

# MISTRAL SMART

Luftkühler  
Air Cooler  
Enfriador de aire  
Rafraîchisseur d'air  
Raffreddatore d'aria

10048248 10048249



COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCO  
TINGCOMFO  
COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCO  
TINGCOMFO

## KLARSTEIN

[www.klarstein.eu](http://www.klarstein.eu)



**Lieber Kunde, liebe Kundin,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen. Bitte scannen Sie den QR-Code, um die aktuelle Bedienungsanleitung und weitere Informationen über das Produkt zu erhalten.



## INHALT

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Sicherheitshinweise                                          | 4  |
| Geräteübersicht                                              | 6  |
| Bedienfeld                                                   | 7  |
| Installation                                                 | 8  |
| Bedienung                                                    | 10 |
| Ventilatormodi                                               | 12 |
| Wassertank mit Wasser befüllen                               | 15 |
| Gerätesteuerung per Smartphone                               | 18 |
| Reinigung und Pflege                                         | 20 |
| Fehlersuche und Fehlerbehebung                               | 21 |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland | 22 |
| Hinweise zur Entsorgung                                      | 24 |
| Konformitätserklärung                                        | 24 |

**English 25**  
**Español 45**  
**Français 65**  
**Italiano 85**

## TECHNISCHE DATEN

|                                  |                                                                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer                    | 10048248, 10048249                                                                  |
| Stromversorgung                  | 220-240 V~ 50 Hz                                                                    |
| Leistung                         | 36 W                                                                                |
| Fassungsvermögen des Wassertanks | 3,6 L                                                                               |
| Luftvolumen                      | 365 m³/h                                                                            |
| Verdampfungsvolumen              | 500 ml/h                                                                            |
| Schallemission                   | ≤53 dB (hohe Stufe)                                                                 |
| Produktgröße in mm (LxBxH)       | 300,5 x 300,5 x 1003                                                                |
| Nettogewicht                     | 5,2 ± 0,5 kg                                                                        |
| Verpackungsgewicht               | 7,3 ± 0,5 kg (einschließlich des Gewichts von zwei mittelgroßen Standard-Kühlakkus) |
| Anwendungsumgebung               | Relative Luftfeuchtigkeit weniger als 95 % (25 °C)                                  |
| WLAN-Standard                    | 802,11 b/g/n                                                                        |
| WLAN-Frequenz                    | 2,4 GHz                                                                             |
| WLAN-Funkfrequenzleistung (max.) | 20 dBm                                                                              |

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf dem Typenschild. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der angegebenen Spannung entsprechen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärmequellen oder scharfen Gegenständen fern, die Schäden verursachen könnten.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie das Kabel nicht mit kleinen Kleidungsstücken oder Ähnlichem. Halten Sie das Kabel von Bereichen fern, wo viel gelaufen wird, damit niemand darüber stolpert.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Fachwerkstatt oder ausgebildetem Fachpersonal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Nur für den Innengebrauch.
- Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab.  
Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, waagerechte Fläche. Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Gebrauchs in aufrechter Position steht.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie irgendwelche Schalter am Gerät betätigen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Netzanschlüsse berühren.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Benutzung ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Raum für längere Zeit verlassen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es auffüllen, reinigen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie es aus und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker herauszuziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Öffnungen des Schutzes.
- Halten Sie Haare, Tücher, Tischtücher, Kleidung und Vorhänge von allen Öffnungen des Lüfters fern. Sie könnten in den Ventilator gesaugt werden und sich in den beweglichen Teilen verfangen, was zu Verletzungen oder Schäden führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Räumen, wie z. B. in Badezimmern.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es nicht auf den Rädern steht oder auf der Seite liegt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel vor der Verwendung vollständig ausgezogen ist.
- Verdunstungskühler befeuchten die Umgebungsluft, wenn sie in Betrieb sind. Eine Überbefeuchtung von Wohnräumen sollte vermieden werden.

Empfehlung: Halten Sie eine relative Luftfeuchtigkeit von 40-50 % aufrecht. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit kann die Wohnung/das Haus beschädigen und gesundheitliche Probleme verursachen.

- Das Gerät darf nur auf wasser- und feuchtigkeitsbeständigen Böden aufgestellt werden (beim Entleeren des Tanks kann es unvermeidlich zu Wasserspritzern kommen).
- Entfernen Sie bei jeder Entleerung des Tanks das Restwasser vollständig aus dem Gerät. Um Keimbildung zu vermeiden, sollten Sie alle drei Tage Restwasser aus dem Gerät und dem Wassertank entfernen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern sie bei der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Kühlgerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein. Die Batterien enthalten umweltschädliche Substanzen. Sie müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird, und müssen sicher entsorgt werden.

### Besondere Hinweise zur Benutzung

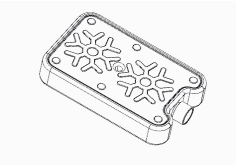
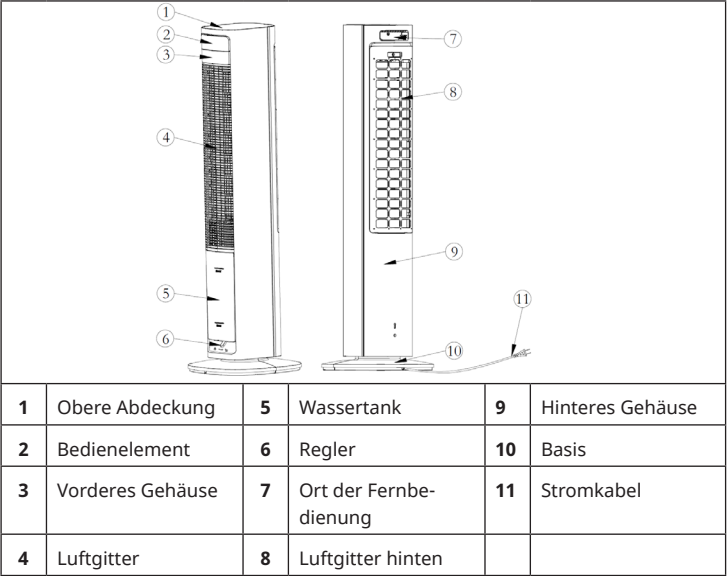
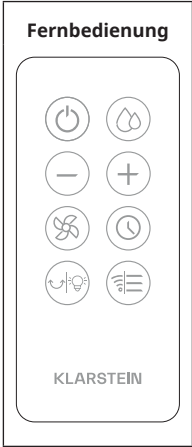
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Luftbefeuchter herum nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Leistung des Befeuchters. Sollten Sie die Leistung des Luftbefeuchters nicht verringern können, verwenden Sie ihn nur zeitweise. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischtücher nicht feucht werden.  
Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät befüllen oder reinigen.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.



#### WARNUNG

Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, dass Kinder die Batterie nicht verschlucken. Bei Verschlucken kann die Knopfzellenbatterie innerhalb von zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können. Wenn Sie glauben, dass eine Batterie verschluckt worden sein könnte, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GERÄTEÜBERSICHT



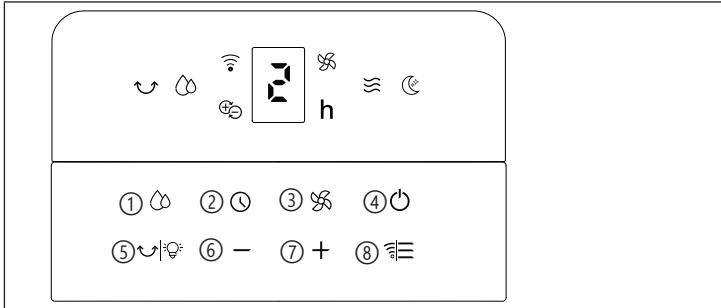
Kühlakku x 2

Verwendung von Kühlakkus

Der Kühlakku hat Kälte- und Wärmespeicherfunktionen. Es nimmt langsam Wärme aus dem Wasser auf und hält die Wassertemperatur im Tank mehrere Stunden lang unter der Umgebungstemperatur. Die ausgestoßene Luft ist durch die Wirkung des Kühlakkus kühler.

- 1. Legen Sie den Kühlakku in den Gefrierschrank, bis er vollständig gefroren ist.
- 2. Legen Sie den gefrorenen Kühlakku in den Wassertank. Nach 10 Minuten ist die Temperatur des Wassers im Tank niedriger als die Umgebungstemperatur.
- 3. Im Lieferumfang sind zwei Kühlakkus enthalten und können durchgehend verwendet werden.
- 4. Öffnen Sie den Kühlakku nicht und schlucken Sie den Inhalt nicht.

## BEDIENFELD



| Tasten |                                       |
|--------|---------------------------------------|
| ①      | Kühler/Luftbefeuchter                 |
| ②      | Timer                                 |
| ③      | Stufe                                 |
| ④      | Ein/aus                               |
| ⑤      | Schwenken/Bildschirm aus              |
| ⑥      | Verringerung der Ventilatorstufe/Zeit |
| ⑦      | Erhöhung der Ventilatorstufe/Zeit     |
| ⑧      | Modus                                 |

---

## INSTALLATION

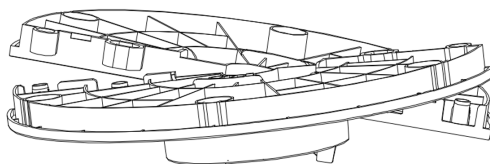
---

1. Packen Sie das Produkt aus und nehmen Sie es heraus. Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät nicht beschädigt ist.
2. Nach dem Auspacken kann das Produkt verwendet werden, sobald der obere Teil des Geräts und der Wassertank installiert sind.

### Montageschritte

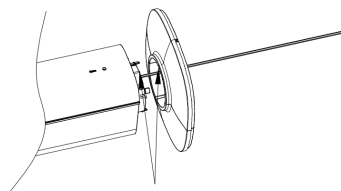
#### Zusammenbau Basis

##### Schritt 1



Die Basis sieht wie in der Abbildung dargestellt aus. Kippen Sie sie nach oben und unten und drücken Sie fest auf beide Enden, um sie zusammenzusetzen.

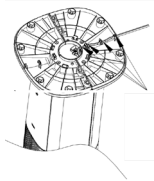
##### Schritt 2



Richten Sie die U-förmige Öffnung der Basis mit der Anti-Haft-Fixierung des Geräts aus (wie in der Abbildung oben dargestellt). Drücken Sie fest an die unsere Seite der Basis, um sicherzustellen, dass die Klemmen richtig an der Basis befestigt sind (siehe Abbildung oben).

##### Schritt 3

Nach dem Zusammenbau der Basis muss das Netzkabel des Geräts in die Klemme der Basis gesteckt werden, insgesamt vier Positionen (siehe Abbildung unten).



## Fernbedienung

Die Funktion einiger Tasten auf der Fernbedienung entspricht der Funktion der Tasten auf dem Bedienfeld. Richten Sie den Infrarottransmitter der Fernbedienung während der Verwendung auf den Empfänger des Geräts. Achten Sie darauf, dass sich zwischen der Fernbedienung und dem Gerät keine Hindernisse befinden. Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie diese über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

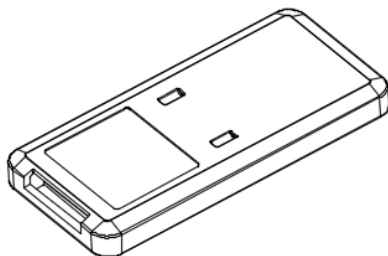
## Verwendung der Fernbedienung

Öffnen Sie zunächst die Batteriefachabdeckung der Fernbedienung und legen Sie eine 3V CR2032-Batterie ein.

Um die Batteriefachabdeckung zu öffnen, drücken Sie in Pfeilrichtung 1, um den oberen Teil der Abdeckung zu lösen, und ziehen Sie sie dann in Pfeilrichtung 2 heraus.

Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung auf den Empfänger gerichtet ist, wenn Sie sie benutzen.

Wenn die Batterie leer ist, ziehen Sie einfach die Abdeckung in der angegebenen Richtung heraus und ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Batterie. Beachten Sie den Plus- und Minuspol der Batterie. Bringen Sie dann die Batterieabdeckung wieder an.



## BEDIENUNG

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Erläuterung der Funktionen der Touch-Tasten. Um die entsprechenden Funktionen zu nutzen, berühren Sie die Tasten auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung. Nach dem Einschalten ertönt der Piepton zweimal, um anzuzeigen, dass das System in den Standby-Modus übergegangen ist. Alle Funktionsanzeigelampen sind ausgeschaltet. Mit Ausnahme der Ein/Aus-Taste hat das Drücken anderer Tasten keine Wirkung.

### Ein-/Aus-Taste:

Nach dem Einstecken des Netzkabels leuchten alle Funktionsanzeigen eine Sekunde lang auf, schalten sich dann aus und das Gerät geht in den Standby-Modus über, in dem alle Funktionen ausgeschaltet sind.

Um das Gerät zum ersten Mal im Standby-Modus einzuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Die Standardeinstellung ist der normale Betrieb auf Stufe 4. Die Plasmafunktion geht an, die Plasma-Kontrollleuchte leuchtet auf, die Kontrollleuchte für die Ventilatorstufe leuchtet und die Digitalanzeige zeigt "4" an. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um aus dem Standby-Modus in den Betriebsmodus zu wechseln.

### Taste für Ventilatorstufe

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste für Ventilatorstufe, um die Geschwindigkeitsstufe von 1 bis 8 einzustellen. Die Digitalanzeige zeigt die gewählte Geschwindigkeit an.

Halten Sie in eingeschaltetem Zustand die Taste Ventilatorstufe drei Sekunden lang gedrückt, um die automatische Trocknungsfunktion für den Kühlakku zu aktivieren. Die Standardeinstellung ist der normale Betrieb auf Stufe 8, der 20 Minuten lang ununterbrochen läuft, bevor er in den Standby-Modus wechselt. Die Ventilatorstufenkontrollleuchte blinkt als Aufforderung und die anderen Anzeigen schalten sich aus.

Während des Betriebs der automatischen Trocknungsfunktion für den Kühlakku sind alle Funktionstasten mit Ausnahme der Ein-/Aus-Taste deaktiviert.

Halten Sie in diesem Modus die Taste für die Ventilatorstufe drei Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu beenden.

### Timer-Taste

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Timer-Taste, um in den Timer-Modus zu gelangen. Sie können den Timer so einstellen, dass sich das Gerät 0 bis 9 Stunden abschaltet.

Die Timer-Anzeige leuchtet auf, und die Digitalanzeige zeigt den eingestellten Timer an.

Nach der Timer-Einstellung zeigt die Digitalanzeige im 10-Sekunden-Takt abwechselnd die Timer-Zeit und die aktuelle Temperatur an.

## Modustaste

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, läuft es in normalem Betrieb. Drücken Sie die Taste "Ventilatormodus", um in den Modus "Natürlicher Modus" zu wechseln. Die Reihenfolge der Modi ist normaler Modus, natürlicher Modus, Schlafmodus, normaler Modus und so weiter. Die entsprechenden Anzeigeleuchten zeigen den aktuellen Modus an.

## WLAN-Funktion

Halten Sie die Modustaste fünf Sekunden lang gedrückt. Die WLAN-Anzeige blinkt und zeigt damit an, dass Sie den WLAN-Koppelungsmodus aktiviert haben. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Gerätesteuerung per Smartphone"

## Kühler/Luftbefeuchter-Taste

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Taste Kühler/Luftbefeuchter, um die Kühl-/Luftbefeuchtungsfunktionen ein- oder auszuschalten.

Nach dem Einschalten der Kühl-/Luftbefeuchtungsfunktion läuft das Gerät 90 Sekunden lang auf der zweiten Stufe. Während dieser Zeit können die Ventilatorstufe und der Modus nicht verstellt werden. Nach 90 Sekunden kehrt das Gerät in den Normalzustand zurück.

Beachten Sie, dass der Wabenfilter während der Befeuchtung nicht bewegt werden darf, da sonst Wassertropfen aus dem Luftauslass spritzen.

## Schwenkfunktionstaste

Drücken Sie in eingeschaltetem Zustand die Schwenkfunktionstaste um die Schwenkfunktion links-rechts ein- oder auszuschalten.

**Schwenkfunktion eingeschaltet:** Die Schwenkfunktion läuft und die Kontrollleuchte leuchtet.

**Schwenkfunktion ausgeschaltet:** Die Schwenkfunktion läuft nicht mehr und die Kontrollleuchte erlischt.

# VENTILATORMODI:

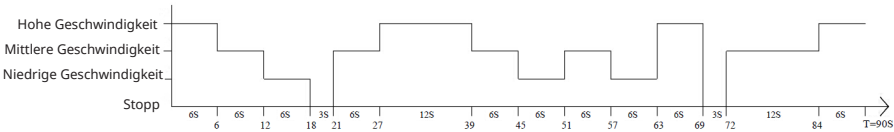
## Normaler Modus:

Das Gerät läuft auf der vom Benutzer eingestellten Ventilatorstufe. Es gibt drei Stufen: hoch, mittel und niedrig. Er läuft mit einer festen Geschwindigkeit.

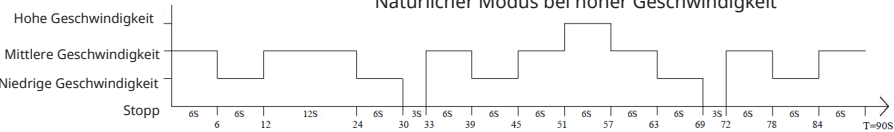
## Natürlicher Modus

Im natürlichen Modus läuft das Produkt auf der vom Benutzer eingestellten Ventilatorstufe und nach den voreingestellten Programmregeln. Dieser Modus schaltet automatisch zwischen hoher, mittlerer und niedriger Stufe um, je nach dem voreingestellten Programm oder den vom Benutzer festgelegten Anforderungen. Dieser Modus imitiert den natürlichen Windeffekt und macht ihn weicher und angenehmer.

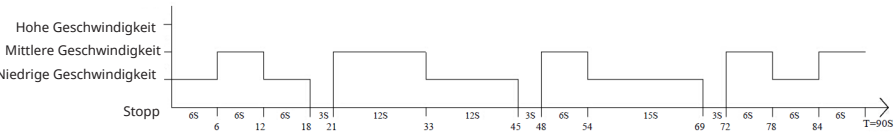
Die Betriebseinstellung für den Ventilator ist unten dargestellt:



Natürlicher Modus bei hoher Geschwindigkeit



Natürlicher Modus bei mittlerer Geschwindigkeit



Natürlicher Modus bei niedriger Geschwindigkeit

## Schlafmodus

Die Standardeinstellung ist Stufe 3 und die Ventilatorstufe kann zwischen 3 und 8 eingestellt werden. Die Anzeige blinkt fünf Sekunden lang, bevor sich der Bildschirm ausschaltet. Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, geht der Bildschirm wieder an. Der erste Tastendruck dient nur zum Einschalten des Bildschirms und führt keine Funktion aus. Ein zweiter Tastendruck führt den entsprechenden Befehl aus.

Wenn der Wassertank im Schlafmodus leer ist, blinkt die Wassermangelanzeige fünf Sekunden lang, bevor sie sich ausschaltet; es ertönt kein Signalton. Nach dem Einschalten des Bildschirms blinkt die Wassermangelanzeige weiter, bis die Kühl-/Luftbefeuchtungsfunktion ausgeschaltet wird.

## Merkmale des Geräts

- (1) Touch-Steuerung
- (2) Acht Ventilatorstufen
- (3) Ventilatormodus: normal, natürlich oder Schlafmodus
- (4) Timer: 1-9 Stunden Timer
- (5) Funktion Kühlen/Befeuchten
- (6) Automatische Trocknungsfunktion für den Kühlakku vor der Lagerung
- (7) Infrarot-Fernbedienungsfunktion
- (8) Wassermangel-Schutzfunktion
- (9) Ausschalt-Speicherfunktion mit Plug-in
- (10) Dimmfunktion nach einer Minute ohne Bedienung
- (11) Bildschirm-Abschaltfunktion
- (12) Abnehmbarer Wassertank zum einfachen Nachfüllen und Reinigen
- (13) WLAN-Funktion
- (14) Bildschirm-Funktion

## Weitere Funktionen

### Wassermangel-Schutzfunktion

Wenn die Kühlfunktion eingeschaltet ist und die Wasserpumpe 45 Sekunden lang gelaufen ist, schaltet sich der Schutzschalter ab (Wassermangel), wenn im Wassertank für mehr als 5 Sekunden ein Wassermangel festgestellt wird. Die Wasserpumpe hört auf zu arbeiten, die Kontrollleuchte blinkt 0,5 Sekunden lang und erlischt dann wieder, der Piepton ertönt 10 Mal als Wassermangelalarm und die Befeuchtungsfunktion wird ausgeschaltet. Drücken Sie die Kühler-/Luftbefeuchtungstaste erneut, um die Kontrollleuchte auszuschalten. Im Schlafmodus blinkt nur die Kontrollleuchte, wenn das Wasser im Wassertank zur Neige geht, und es ertönt kein Signalton.

### Dimm-Modus

Wenn eine der Anzeigeleuchten leuchtet und die Taste nicht innerhalb von 1 Minute gedrückt wird, erlischt die Anzeigeleuchte. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Anzeige wieder auf volle Helligkeit geschaltet.

### Durchgängige Ausschalt-Speicherfunktion

Wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist, drücken Sie die Einschalttaste im Standby-Modus. Das Gerät behält dann den Zustand bei, in dem es sich vor dem Ausschalten befand, mit Ausnahme der Funktionen Timer, Schlafmodus und Automatische Trocknung.

### Funktion Bildschirm aus

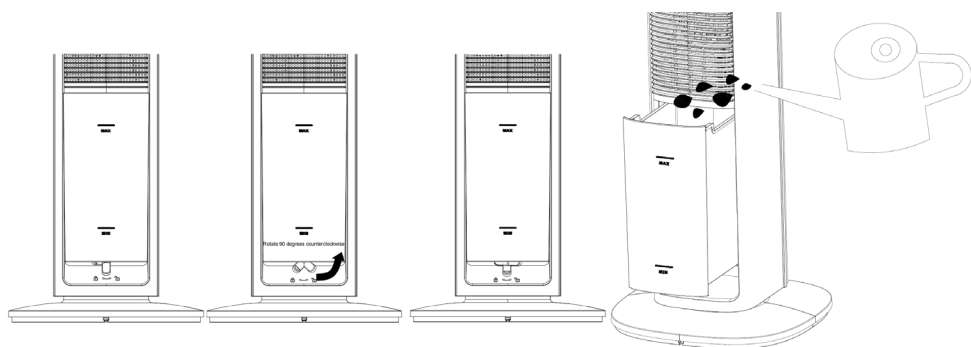
Halten Sie die Schwenktaste auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld drei Sekunden lang gedrückt, um das gesamte Gerät in den Bildschirm-Aus-Modus zu versetzen.

## WASSERTANK MIT WASSER BEFÜLLEN

Bevor Sie die Kühl-/Luftbefeuchtungsfunktion verwenden, füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Es gibt zwei Möglichkeiten, Wasser hinzuzufügen:

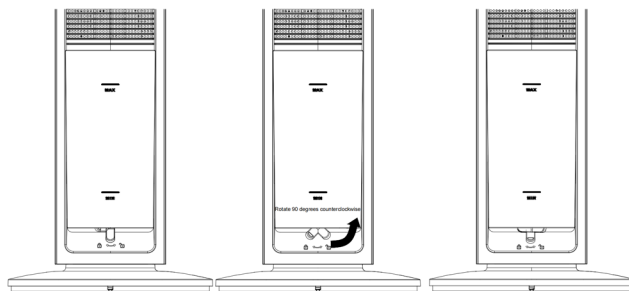
### Wasserbefüllung Methode 1

1. Drehen Sie zunächst den Regler unter dem Wassertank um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie dann den Wassertank langsam heraus und füllen Sie ihn langsam mit Wasser (siehe Abbildungen unten).
3. Nach dem Hinzufügen von Wasser drehen Sie den Knopf um 90 Grad im Uhrzeigersinn.

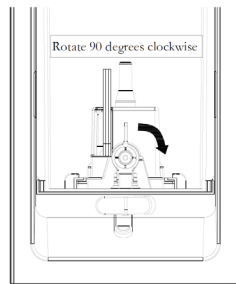
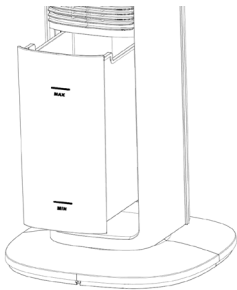


### Wasserbefüllung Methode 2

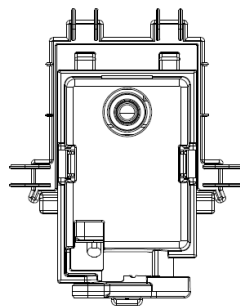
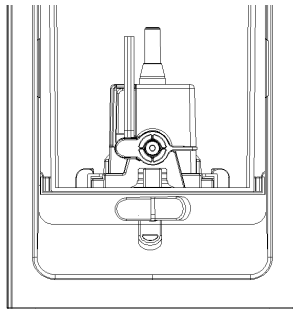
1. Drehen Sie zunächst den Regler unter dem Wassertank um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abbildung unten).



Ziehen Sie langsam den Wassertank heraus. Drehen Sie dann den Regler der Wasserpumpenhalterung um 90 Grad im Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Wasserpumpenhalterung heraus.



Nehmen Sie schließlich den Wassertank heraus, um Wasser nachzufüllen.



## Wasser manuell hinzufügen

Achten Sie beim manuellen Wassernachfüllen auf den Wasserstandsanzeiger vorne am Tank (siehe Abbildung unten).



1. Bevor Sie Wasser in den Wassertank einfüllen, sollten Sie das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Achten Sie darauf, dass das maximale Wasserlevel nicht überschritten wird.
2. Verwenden Sie nur sauberes Leitungswasser, und reinigen Sie den Wassertank, wenn er verschmutzt ist.
3. Ziehen Sie den Wassertank nicht heraus, wenn Sie die Befeuchtungsfunktion einschalten. Schalten Sie den Wassertank aus und lassen Sie ihn eine Minute lang stehen, bevor Sie ihn herausziehen.
4. Bewegen Sie nach dem Befüllen des Wassertanks das gesamte Gerät gleichmäßig oder gar nicht, um ein Überlaufen zu vermeiden, wenn der Tank voll ist.
5. Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, sind ein leichter Geruch und eine leichte Verfärbung des Wassers im Tank normal und unbedenklich.
6. Achten Sie beim Einschieben des Wassertanks darauf, dass Sie den blauen Ablaufschlauch und die Halterung der Wasserpumpe im Inneren des Tanks platzieren. Halten Sie den blauen Ablaufschlauch nach unten und schieben Sie ihn langsam in die richtige Position, wobei Sie darauf achten müssen, dass er sich nicht verbiegt.

## GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1 Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2 Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3 Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4 Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5 Folgen Sie den Anweisungen der App.

### App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

**Hinweis:** Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.

| ios                                                                                 | Android                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

- 1 Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
- 2 Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WLAN-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WLAN-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
- 3 Der WLAN-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 5 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Zugangspunkts unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internetanbieter.

**Wichtig:** Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WLAN-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

- 4 Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WLAN-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WLAN-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WLAN-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WLAN-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
- 5 Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WLAN-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: [appsupport@klarstein.com](mailto:appsupport@klarstein.com)

## Aktivierung des Kopplungsmodus am Gerät

Halten Sie die Modustaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die WLAN-Anzeige blinkt und dadurch anzeigt, dass der WLAN-Kopplungsmodus aktiviert wurde.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vor der Reinigung und Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen wurde.

### Oberflächen außen

- Wenn sich Staub auf der Außenseite angesammelt hat, wischen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Wenn die Oberfläche besonders schmutzig ist, mischen Sie Wasser unter 50 °C mit einem neutralen Reinigungsmittel, wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab und lassen Sie es dann an der Luft trocknen.
- Bei der Reinigung dürfen kein Benzin, kein Isoamylazetat und keine anderen Substanzen verwendet werden, da diese die Außenfläche leicht beschädigen könnten.

### Reinigung des Wassertanks

- Ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie den Wassertank heraus. Reinigen Sie den Tank separat.
- Verwenden Sie ein Handtuch und ein wenig Reinigungsmittel, um Kalkablagerungen im Tank zu entfernen. Dann spülen Sie den Tank mit Wasser aus und entleeren das Abwasser.

### Reinigung des Gerätegehäuses

1. Um die Oberfläche des Gehäuses zu reinigen, wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Der Gehäuse darf nicht direkt mit Wasser abgespült werden.
2. Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
3. Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse reinigen; andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

### Installation und Verwendung nach der Reinigung

- Montieren Sie den Wassertank, um eine korrekte Installation zu gewährleisten.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und vergewissern Sie sich, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

### Wartung

- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker, verpacken Sie es und verhindern Sie, dass Staub in das Gehäuse gelangt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Verpacken, dass der Wabenfilter, der Filter usw. trocken sind und sich kein Wasser im Wassertank befindet.

## FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

| Problem                                                                         | Mögliche Ursache                                                                   | Mögliche Lösung                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät läuft nicht.                                                          | Der Stecker wurde nicht richtig eingesteckt.                                       | Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.                                                                                             |
|                                                                                 | Das Gerät ist ausgeschaltet.                                                       | Schalten Sie das Gerät ein.                                                                                                                |
|                                                                                 | Die Verkabelung im Gerät hat sich gelöst.                                          | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb.                                                                                        |
| Die Luftbefeuchtung funktioniert nicht./ Die Pumpe macht merkwürdige Geräusche. | Kein Wasser im Wassertank oder der Wasserstand liegt unterhalb der MIN-Markierung. | Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie Wasser in den Wassertank. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand über der MIN-Markierung liegt. |
|                                                                                 | Die Tauchpumpe zieht kein Wasser.                                                  | Drücken Sie mehrfach die Taste „Luftbefeuchtung“, bis die Tauchpumpe normal Wasser zieht.                                                  |
|                                                                                 | Das Filtersieb der Tauchpumpe ist verstopft.                                       | Reinigen Sie das Filtersieb.                                                                                                               |
|                                                                                 | Das Wasserauslassloch der Verneblereinheit ist verstopft.                          | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb.                                                                                        |
|                                                                                 | Die Pumpe oder die Verkabelung im Gerät hat sich gelöst.                           | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb.                                                                                        |
| Abnormale Geräusche.                                                            | Ablagerungen in der Verneblereinheit.                                              | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb.                                                                                        |
|                                                                                 | Lose Lüfterblätter oder Motorschaden.                                              | Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb.                                                                                        |

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin

Kontakt: [info@klarstein.com](mailto:info@klarstein.com)

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Mistral Smart der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.klarstein.com/berlin/10048248](http://www.klarstein.com/berlin/10048248)

**Dear customer,**

Congratulations on the purchase of your appliance. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



## CONTENTS

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Safety Instructions               | 26 |
| Device overview                   | 28 |
| Control panel                     | 29 |
| Installation                      | 30 |
| Operation                         | 32 |
| Wind modes                        | 34 |
| Filling the Water Tank with Water | 37 |
| Device Control by Smartphone      | 40 |
| Cleaning and Care                 | 42 |
| Troubleshooting                   | 43 |
| Disposal Considerations           | 44 |
| Declaration of Conformity         | 44 |

## TECHNICAL DATA

|                                   |                                                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Product code                      | 10048248, 10048249                                                 |
| Power supply                      | 220-240 V~ 50 Hz                                                   |
| Power                             | 36 W                                                               |
| Water tank capacity               | 3.6 L                                                              |
| Air volume                        | 365m³/h                                                            |
| Evaporation volume                | 500 ml/h                                                           |
| Noise level                       | ≤53 dB (high speed)                                                |
| Product size in mm(LxWxH)         | 300.5 x 300.5 x 1003                                               |
| Netto weight                      | 5.2±0.5 kg                                                         |
| Packing weight                    | 7.3±0.5Kg (weight of two standard medium-sized ice-packs included) |
| Application environment           | Relative humidity less than 95 % (25 °C)                           |
| WiFi standard                     | 802.11 b/g/n                                                       |
| WiFi frequency                    | 2.4 GHz                                                            |
| WiFi radio-frequency power (max.) | 20 dBm                                                             |

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Before use, check the voltage on the rating plate. Only connect the appliance to sockets that correspond to its voltage.
- Keep the appliance and its cable away from sources of heat or sharp objects that could cause damage.
- Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small items of clothing or similar. Keep the cord away from areas with heavy foot traffic to avoid tripping hazards.
- Do not operate the appliance if the cable or plug is damaged.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- For indoor use only.
- Do not cover the machine while in use.  
Place the appliance on a stable, flat, horizontal surface. Make sure that the appliance is kept in an upright position during use.
- Ensure that the appliance is switched off before connecting it to the mains power supply.
- Always make sure your hands are dry before operating or adjusting any switches on the product, or before touching the plug and mains supply connections.
- Never leave this appliance unattended while it is in use. Turn off and unplug the appliance when leaving the room for an extended period.
- Switch off and unplug the appliance from the mains socket when not in use, before filling, cleaning or carrying out any other maintenance.
- To disconnect the appliance, switch it off and then remove the plug from the socket. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- Only use the appliance as described in this manual.
- Do not insert your fingers into the openings of the guard.
- Keep hair, tissues, tablecloths, clothes and curtains away from all openings of the fan. They could be sucked into the fan and caught in the internal moving parts, which could cause injury or damage.
- Do not use the appliance in wet or damp areas, such as bathrooms.
- Do not operate the appliance if it is not mounted on its wheels or is lying on its side.
- Ensure the cord is fully extended before use.
- Evaporative coolers moisturise the ambient air when in operation. Over-humidification of residential rooms should be avoided. Recommendation: Maintain a relative humidity of 40–50%. Excessive humidity can damage the home and cause health problems.

- The appliance must only be set up on waterproof and moisture-proof flooring (it is unavoidable that some water will be spilled when the tank is emptied).
- Each time the tank is emptied, completely remove any residual water from the equipment. To prevent nucleation, remove residual water from the appliance and water tank every three days.
- This device can be used by children over eight years of age, as well as by persons with limited physical, sensory or mental abilities, or a lack of experience or knowledge, provided they have been supervised or instructed in the safe use of the device, and understand the dangers involved. Children must not play with the device. Children must not clean or maintain the air cooler without supervision.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product. The batteries contain environmentally hazardous substances. They must be removed from the product before it is scrapped, and disposed of safely.

### Special notes on use

- Be aware that high humidity levels may encourage biological organisms to grow in the environment.
- Make sure that the area around the humidifier does not become damp or wet. If dampness occurs, reduce the humidifier's output. If you cannot turn the humidifier output down, use it intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpets, curtains, drapes or tablecloths, to become damp. Always unplug the appliance when filling or cleaning it.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storing it away. Clean the humidifier before next use.

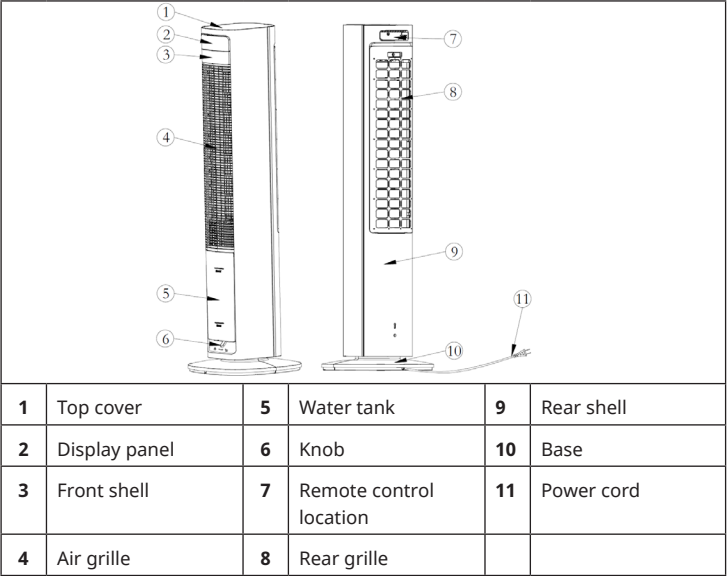
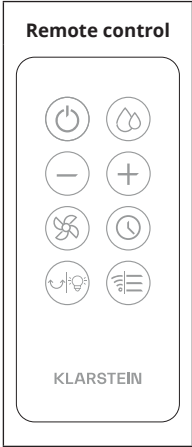


#### **WARNING**

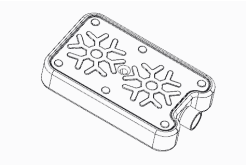
Danger of injury! Ensure that children do not swallow the battery.

If swallowed, the button cell battery can cause severe internal burns within 2 hours, which can lead to death. If you think a battery may have been swallowed, consult a doctor immediately.

DEVICE OVERVIEW



|   |               |   |                         |    |            |
|---|---------------|---|-------------------------|----|------------|
| 1 | Top cover     | 5 | Water tank              | 9  | Rear shell |
| 2 | Display panel | 6 | Knob                    | 10 | Base       |
| 3 | Front shell   | 7 | Remote control location | 11 | Power cord |
| 4 | Air grille    | 8 | Rear grille             |    |            |



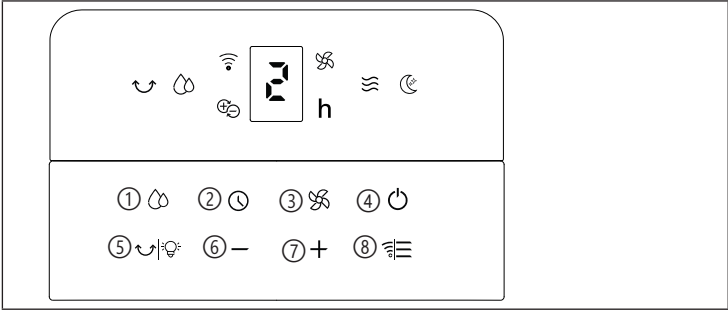
Ice pack x 2

Usage of ice-pack

The ice pack has cold storage and heat preservation features. It slowly absorbs heat from the water, keeping the water temperature in the tank lower than the ambient temperature for several hours. The air blown out is cooler under the effect of the ice pack.

1. Place the ice pack in the freezer until it is completely frozen.
2. Place the frozen ice pack in the water tank. After 10 minutes, the water tank temperature will be lower than the ambient temperature.
3. Two ice packs are contained in the scope of delivery and can be used continuously.
4. Do not open the ice pack or swallow its contents.

CONTROL PANEL



| Buttons |                           |
|---------|---------------------------|
| ①       | Cooler/ Humidifier        |
| ②       | Timer                     |
| ③       | Speed                     |
| ④       | On/ off                   |
| ⑤       | Swing/ Screen off         |
| ⑥       | Decrease wind speed/ time |
| ⑦       | Increase wind speed/ time |
| ⑧       | Mode                      |

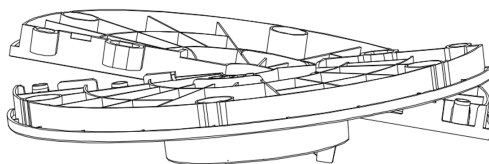
## INSTALLATION

1. Unpack the product and take it out. Check that the appliance is undamaged and that all the accessories are included.
2. Once unpacked, the product can be used as soon as the upper part of the appliance and the water tank are installed..

### Installation steps

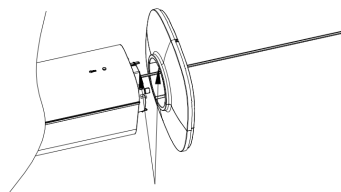
#### Base assembly

##### Step 1



The base looks as shown in the figure. Tilt it up and down and press firmly on both ends to assemble it.

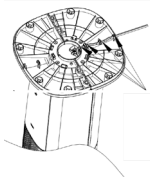
##### Step 2



Align the U-shaped opening of the base with the anti-stuck fixation of the appliance (as shown in the figure above). Press the lower side of the base firmly in order to make sure that the buckles are attached correctly to the base (see figure above).

##### Step 3

After assembling the base, the power cord of the appliance body should be assembled into the base buckle, a total of four position (see figure below).



## Remote control

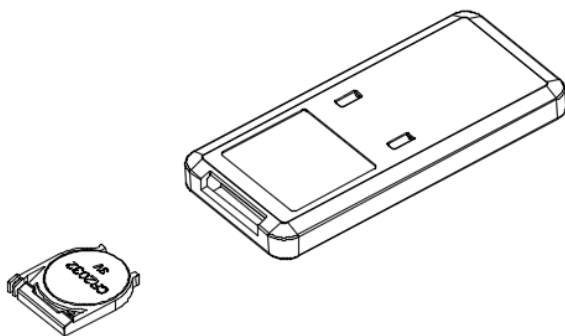
The function of some buttons on the remote control corresponds to the function of the buttons on the control panel. Point the infrared transmitter of the remote control at the receiver of the unit during use. Make sure that there are no obstacles between the remote control and the unit. Remove the batteries from the remote control if you will not be using it for a long period of time.

### Using the remote control

First, open the battery cover on the remote control and insert a 3V CR2032 battery. To open the battery cover, press in the direction of arrow 1 to release the top part of the battery cover, then pull it out in the direction of arrow 2.

Please ensure that the remote control is aimed at the receiver when in use.

If the battery runs out of charge, simply pull out the cover in the direction indicated and replace it with a new CR2032 battery. Please note the positive and negative poles of the battery. Then, replace the battery cover.



---

## OPERATION

---

The following table provides an explanation of the touch button functions. To start using the corresponding functions, touch the buttons on the control panel or the remote control. After switching on, the buzzer will beep twice to indicate that the system has entered standby mode. All the function indicator lights are off. Except for the on/off key, pressing any other keys will have no effect.

### **On/ Off button:**

After plugging in the power, all function indicators will light up for one second, then turn off and enter standby mode with all functions turned off.

To turn on the machine for the first time in standby mode, press the on/off button. The default setting is 4-speed normal wind operation. The plasma is turned on, the plasma indicator light is on, the wind speed indicator light is on, and the digital tube displays "4."

To enter standby mode in working mode, press the On/ Off button again.

### **Wind Speed button**

While in the power-on state, press the Wind Speed button to adjust the speed level from 1 to 8. The digital tube will display the selected speed.

While in the power-on state, press and hold the wind speed button for three seconds to activate the auto-drying function for the cooling pad. The default setting is eight-speed normal wind, which runs continuously for 20 minutes before entering the standby state. The wind speed indicator light will flash as a prompt and the other displays will turn off.

During operation of the auto-drying function for the cooling pad, all function buttons except the On/Off button are invalid.

In this mode, press and hold the wind speed button for three seconds to exit the function.

### **Timer button**

When you power on the machine, press the timer button to enter timer mode. Set the timer to shut down after 0 to 9 hours.

The timer indicator lights up, and the digital tube displays the set timer.

The digital tube alternately displays the timer time and the current wind speed at 10-second intervals.

### **Mode button**

When you turn it on for the first time, it runs on normal wind. Press the "Wind Mode" button to switch to the "Natural Wind" mode. The sequence of modes is normal wind, natural wind, sleep wind, normal wind, and so on. The corresponding indicator lights show the current mode.

**Wifi-function**

Press and hold the Mode button for five seconds. The Wi-Fi indicator light will flash, indicating that you have entered Wi-Fi pairing mode. For further information see section "Device control by smartphone"

**Cooler/ Humidifier button**

While in the power-on state, press the Cooler/Humidifier button to turn the cooling/humidification function on or off.

After turning on the cooling/humidification function, it will run at the second wind speed for 90 seconds. During this time, the wind speed and mode buttons cannot be adjusted. It will return to normal after 90 seconds.

Note that the honeycomb filter cannot be moved during humidification; otherwise, water droplets will spray out of the air outlet.

**Swing button**

In the power-on state, press the swing button to turn the swing function on or off.

**Swing on:** The swing works and the indicator light is on.

**Swing off:** Swing stops working and the indicator light turns off.

## WIND MODES

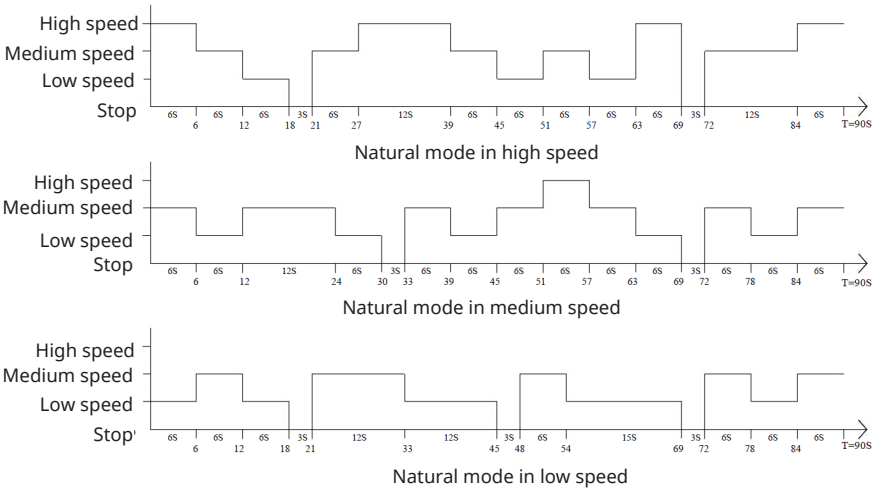
### Normal mode:

The appliance operates according to the user-selected wind speed level. There are three levels: high, medium, and low. It runs at a fixed speed.

### Natural mode

The Natural Wind mode allows the product to operate according to the user-set wind speed and the preset program rules. This mode automatically switches between high, medium, and low speeds, according to the preset program or the requirements set by the user. This mode imitates nature's blowing effects, making the wind softer and more comfortable.

The wind speed operating law is shown below:



## Sleep wind mode

The default setting is wind speed 3 and the wind speed can be adjusted from speed 3-8. The digital tube will flash for five seconds before the screen turns off. Pressing any button lights up the screen. The first button press only illuminates the screen and does not execute any function. A second button press will execute the corresponding command.

In sleep mode, if the water tank is empty, the water shortage indicator will flash for five seconds before turning off; there will be no alarm. After the screen is turned on, the water shortage indicator will continue to flash until the cooling/humidification function is turned off.

## Appliance Features

- (1) Touch control
- (2) Eight wind speed levels
- (3) Wind mode: normal, natural, or sleep
- (4) Timing: 1-9 hour timer
- (5) Cooling/humidification function
- (6) Auto-drying function for cooling pad before storage
- (7) Infrared remote control function
- (8) Water shortage protection
- (9) Power memory function with plug-in
- (10) Dimming function after one minute without operation
- (11) Screen-off function
- (12) Detachable water tank for easy refilling and cleaning
- (13) Wi-Fi function
- (14) Plasma function

## Other functions

### Water shortage protection function

When the cooling function is turned on and the water pump has been running for 45 seconds, if the water tank is detected as being low on water for more than 5 seconds, the protection switch will disconnect (due to water shortage). The water pump will stop working, the indicator light will flash on for 0.5 seconds and off for 0.5 seconds, the buzzer will emit a water shortage alarm sound 10 times, and the humidification function will turn off. Press the cooling/humidification button again to turn off the indicator light. In sleep mode, if the water tank runs low, only the indicator light will flash, and no alarm will sound.

### Dimming Mode

If any indicator light is on and the button is not pressed within 1 minute, the indicator light will dim. Pressing the button again will brighten the indicator light.

### Non-stop power-off memory function

If the machine is not powered on, press the power button in standby mode. The machine will then maintain the state it was in before it was powered off, except for the timer, sleep wind, and dry wind functions.

### Screen Off Function

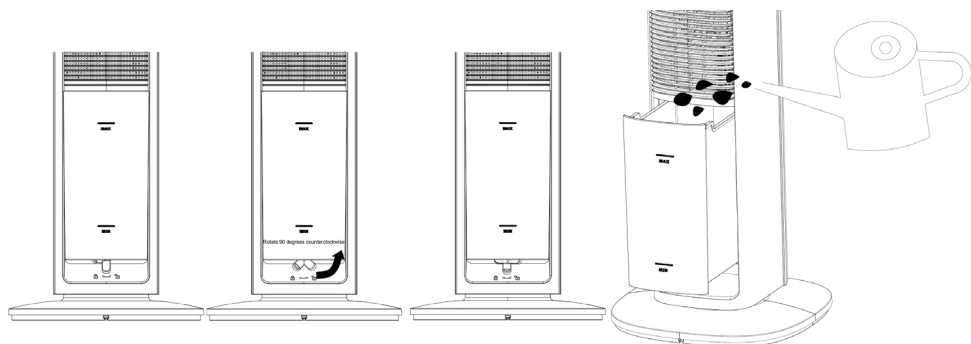
Press and hold the swing button on the remote control or the control panel for three seconds to put the entire device in screen-off mode.

## FILLING THE WATER TANK WITH WATER

Before using the cooler/humidifier function, please fill the water tank with water. There are two ways to add water.

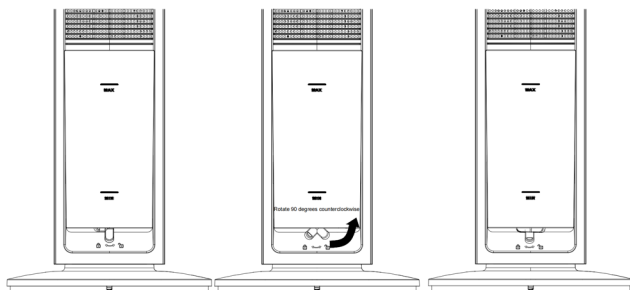
### Water Filling Method 1

1. First, turn the knob under the water tank counterclockwise 90°.
2. Then, slowly pull out the water tank and slowly fill it with water (figures below).
3. After adding water, turn the knob clockwise 90°.

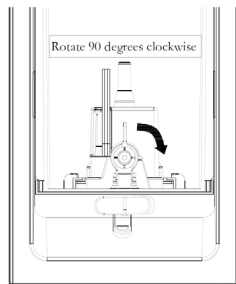
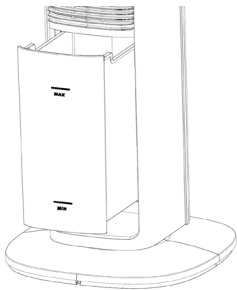


### Water filling method 2

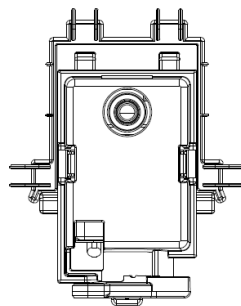
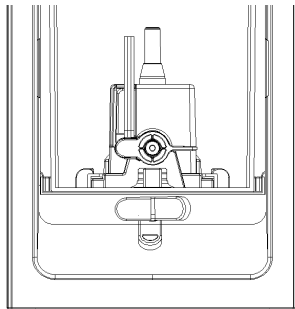
1. First, rotate the knob under the water tank counterclockwise 90° (see figure below).



Then, slowly pull out the water tank. Next, rotate the water pump bracket knob clockwise 90° and pull out the water pump bracket.



Finally, take the water tank alone to collect water.



## Adding water manually

When adding water manually, please pay attention to the water level display on the front of the water tank (see figure below).



1. Before adding water to the water tank, you should turn off the power and unplug the appliance. Be careful not to exceed the maximum water level line.
2. Use clean tap water only, and clean the water tank if it is dirty.
3. Do not pull out the water tank when turning on the humidification function. Turn off the appliance and leave it to stand for one minute before pulling out the water tank.
4. After filling the water tank, move the entire machine steadily or do not move it to prevent overflowing when the tank is full.
5. Warm reminder: When using the machine for the first time, a slight odor and slight discoloration of the water in the tank are normal and harmless.
6. When pushing the water tank in, ensure that you place the blue drain pipe and water pump bracket inside the tank. Keep the blue drain pipe in a downward position and push it into place slowly, ensuring that it does not bend.

## DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

**Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:**

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

### App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

**Note:** The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.

| iOS                                                                                | Android                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WiFi, check the following:

- 1 The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
- 2 The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
- 3 The WiFi access point does not operate on 5 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

- 4 Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
- 5 Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support: [appsupport@klarstein.com](mailto:appsupport@klarstein.com)

## Activation of pairing mode on the appliance

Press and hold the mode button for 5 seconds until the Wifi-indicator light flashes, indicating that you are entering WiFi pairing mode.

---

## CLEANING AND CARE

---

**Note:** Be sure to unplug the mains plug before cleaning or servicing the equipment.

### Outer surfaces

- If dust has accumulated on the exterior, wipe it off with a soft cloth. If the surface is particularly dirty, mix water below 50°C with a neutral detergent, wipe it off with a soft cloth, then leave it to dry naturally.
- During cleaning, do not use gasoline, banana oil or any other substances that may easily damage the outer surface.

### Cleaning the water tank

- Unplug the power supply and pull out the water tank. Clean the tank separately.
- Use a towel and a little detergent to wipe away any scale buildup inside the tank. Then, rinse the tank with water and empty the sewage.

### Machine body cleaning

1. To clean the surface of the body, wipe it with a wet cloth. Do not rinse it directly with water.
2. Do not use corrosive detergents or solvents to clean it.
3. Be sure to unplug the power cord before cleaning the body; otherwise, there is a risk of electric shock.

### Installation and use After Cleaning

- To ensure correct installation, assemble the water tank.
- Connect the power supply and confirm that the product is working properly.

### Maintenance

- When not in use for an extended period of time, unplug the power cord, pack the product, and prevent dust from entering the body.
- Before packaging it up, make sure the honeycomb filter, filter, etc., are dry, and that there is no water in the water tank.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                                            | Potential cause                                                      | Possible solution                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working.                                      | The plug has not been inserted correctly.                            | Plug the power plug securely into the wall socket.                                                               |
|                                                                    | The unit is switched off.                                            | Switch the device on.                                                                                            |
|                                                                    | The wiring in the unit has come loose.                               | Contact a specialist company for repairs.                                                                        |
| The humidifier is not working / The pump is making strange noises. | No water in the water tank or the water level is below the MIN mark. | Switch off the machine and fill water into the water tank. Make sure that the water level is above the MIN mark. |
|                                                                    | The submersible pump is not drawing water.                           | Press the "Humidification" button several times until the submersible pump draws water normally.                 |
|                                                                    | The filter screen of the submersible pump is clogged.                | Clean the filter screen.                                                                                         |
|                                                                    | The water outlet hole of the nebuliser unit is blocked.              | Contact a specialist company for repairs.                                                                        |
|                                                                    | The pump or the wiring in the unit has come loose.                   | Contact a specialist company for repairs.                                                                        |
| Abnormal noises.                                                   | Deposits in the nebuliser unit.                                      | Contact a specialist company for repairs.                                                                        |
|                                                                    | Loose fan blades or engine damage.                                   | Contact a specialist company for repairs.                                                                        |

## DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

## DECLARATION OF CONFORMITY



### Manufacturer & Importer for Great Britain:

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Germany.

Contact: [info@klarstein.com](mailto:info@klarstein.com)

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Mistral Smart is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10048248](http://use.berlin/10048248)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Mistral Smart is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10048248](http://use.berlin/10048248)

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder a las instrucciones de uso más recientes y a más información sobre el producto.




---

## ÍNDICE

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Indicaciones de seguridad              | 46 |
| Descripción del aparato                | 48 |
| Panel de control                       | 49 |
| Instalación                            | 50 |
| Puesta en funcionamiento               | 52 |
| Modos de viento                        | 54 |
| Llenar el depósito de agua con agua    | 57 |
| Control del dispositivo por smartphone | 60 |
| Limpieza y cuidado                     | 62 |
| Detección y reparación de anomalías    | 63 |
| Retirada del aparato                   | 64 |
| Declaración de conformidad             | 64 |

---

## DATOS TÉCNICOS

|                                                         |                                                                              |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Código del producto                                     | 10048248, 10048249                                                           |
| Alimentación                                            | 220-240 V ~ 50 Hz                                                            |
| Potencia                                                | 36 W                                                                         |
| Capacidad del depósito de agua                          | 3,6 L                                                                        |
| Volumen de aire                                         | 365 m³/h                                                                     |
| Volumen de evaporación                                  | 500 ml/h                                                                     |
| Nivel de ruido                                          | ≤53 dB (alta velocidad)                                                      |
| Tamaño del producto en mm (longitud x anchura x altura) | 300,5 x 300,5 x 1003                                                         |
| Peso neto                                               | 5,2±0,5 kg                                                                   |
| Peso del embalaje                                       | 7,3±0,5Kg (peso de dos parches de frío estándar de tamaño mediano incluidas) |
| Ámbito del aparato                                      | Humedad relativa inferior al 95 % (25 °C)                                    |
| Estándar de WiFi                                        | 802.11 b/g/n                                                                 |
| Frecuencia del WiFi                                     | 2,4 GHz                                                                      |
| Potencia de radiofrecuencia WiFi (máx.)                 | 20 dBm                                                                       |

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Antes de utilizarlo, compruebe el voltaje en la placa de características. Conecte el aparato únicamente a enchufes que correspondan a su voltaje.
- Mantenga el aparato y su cable alejados de fuentes de calor u objetos afilados que puedan causarle daños.
- No coloque el cable debajo de las alfombras. No cubra el cable con prendas pequeñas de ropa o similares. Mantenga el cable alejado de zonas donde haya mucho tránsito de personas para evitar riesgos de tropiezos.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Solo para uso en interiores.
- No cubra la máquina mientras esté en uso.  
Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y horizontal. Asegúrese de que el aparato se mantenga en posición vertical durante su uso.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.
- Asegúrese siempre de tener las manos secas antes de manipular o ajustar cualquier interruptor del producto, o antes de tocar el enchufe y las conexiones de suministro eléctrico.
- Nunca deje este aparato sin vigilancia mientras esté en uso. Apague y desenchufe el aparato cuando salga de la habitación durante un periodo prolongado.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de llenarlo, limpiarlo o realizar cualquier otra tarea de mantenimiento.
- Para desconectar el aparato, apáguelo y luego quite el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para desconectar el enchufe.
- Use el aparato únicamente tal y como se describe en este manual.
- No introduzca los dedos en las aberturas de la protección.
- Mantenga el cabello, los pañuelos de papel, los manteles, la ropa y las cortinas alejados de todas las aberturas del ventilador. Podrían ser aspirados por el ventilador y quedar atrapados en las piezas móviles internas, lo que podría causar lesiones o daños.
- No utilice el aparato en zonas húmedas o mojadas, como cuartos de baño.
- No utilice el aparato si no está montado sobre sus ruedas o si está tumbado de lado.
- Asegúrese de que el cable esté completamente extendido antes de utilizarlo.
- Los enfriadores evaporativos humidifican el aire ambiente cuando están en funcionamiento. Se debe evitar la humedad excesiva en las habitaciones residenciales. Recomendación: Mantenga una humedad relativa del 40-50 %. La humedad excesiva puede dañar la vivienda y causar problemas de salud.

- El aparato solo debe instalarse sobre suelos impermeables y resistentes a la humedad (es inevitable que se derrame algo de agua al vaciar el depósito).
- Cada vez que vacíe el depósito, elimine por completo cualquier resto de agua del equipo. Para evitar la nucleación, elimine el agua residual del aparato y del depósito de agua cada tres días.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. No está permitido que los niños limpien o realicen el mantenimiento del enfriador de aire sin supervisión.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto. Las pilas contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Deben retirarse del producto antes de desecharlo y eliminarse de forma segura.

### Notas especiales sobre el uso

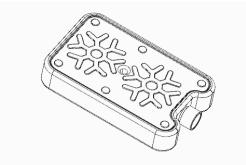
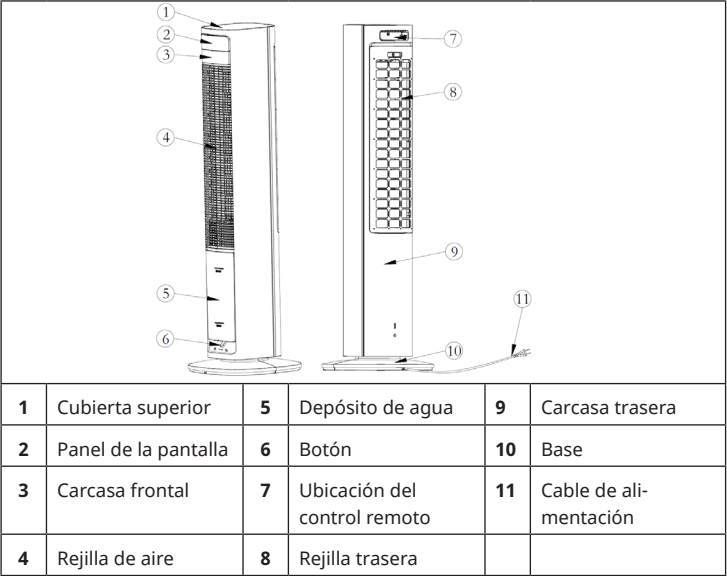
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- Asegúrese de que el área alrededor del humidificador no se humedezca ni se moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no puede reducir la potencia del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, visillos o manteles, se humedezcan. Desenchufe siempre el aparato cuando lo llene o lo limpie.
- No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.



#### **ADVERTENCIA ;**

Peligro de lesiones! Asegúrese de que los niños no se traguen la pila. Si se ingiere, la pila de botón puede provocar quemaduras internas graves en menos de dos horas, lo que puede provocar la muerte. Si cree que alguien ha tragado una pila, consulte a un médico inmediatamente.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



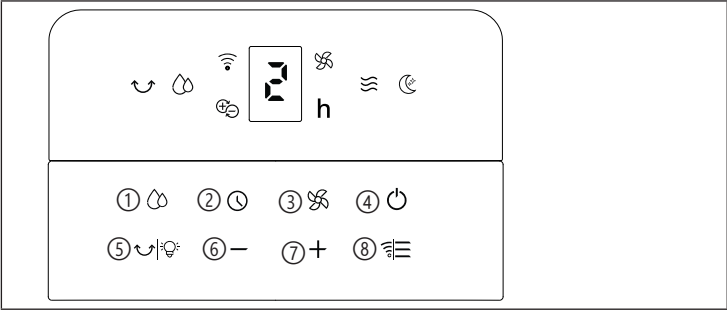
Parches de frío x 2

Uso de parches de frío

El parche de frío tiene características de almacenamiento en frío y conservación del calor. Absorbe lentamente el calor del agua, manteniendo la temperatura del agua del depósito por debajo de la temperatura ambiente durante varias horas. El aire expulsado es más frío debido al efecto del parche de frío.

1. Coloque el parche de frío en el congelador hasta que esté completamente congelado.
2. Coloque el parche de frío congelado en el depósito de agua. Después de 10 minutos, la temperatura del depósito de agua será inferior a la temperatura ambiente.
3. El volumen de suministro incluye dos parches de frío que pueden utilizarse de forma continua.
4. No abra el parche de frío ni ingiera su contenido.

PANEL DE CONTROL



| Botones |                                              |
|---------|----------------------------------------------|
| ①       | Enfriador/humidificador                      |
| ②       | Temporizador                                 |
| ③       | Velocidad                                    |
| ④       | Encendido/apagado                            |
| ⑤       | Oscilación/ Pantalla apagada                 |
| ⑥       | Disminución de la velocidad del aire/ tiempo |
| ⑦       | Aumentar la velocidad del aire/ tiempo       |
| ⑧       | Modo                                         |

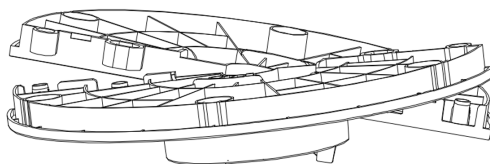
## INSTALACIÓN

1. Desempaque el producto y sáquelo. Compruebe que el aparato no presente daños y que se incluyan todos los accesorios.
2. Una vez desembalado, el producto puede utilizarse tan pronto como se hayan instalado la parte superior del aparato y el depósito de agua.

### Pasos de instalación

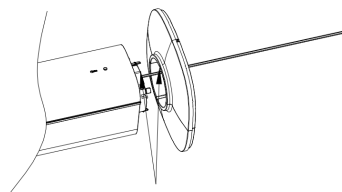
#### Montaje de la base

##### Paso 1



La base tiene el aspecto que se muestra en la ilustración. Inclínelo hacia arriba y hacia abajo y presione firmemente ambos extremos para montarlo.

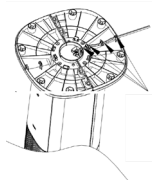
##### Paso 2



Alinee la abertura en forma de U de la base con la fijación antiherramienta del aparato (como se muestra en la ilustración anterior). Presione firmemente la parte inferior de la base para asegurarse de que las hebillas estén fijadas correctamente a la base (véase la ilustración anterior).

##### Paso 3

Después de montar la base, el cable de alimentación del cuerpo del aparato debe montarse en la hebilla de la base, en un total de cuatro posiciones (véase la ilustración siguiente).



### Mando a distancia

La función de algunos botones del mando a distancia corresponde a la función de los botones del panel de control. Apunte el transmisor infrarrojo del control remoto hacia el receptor de la unidad durante su uso. Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y la unidad. Retire las pilas del mando a distancia si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

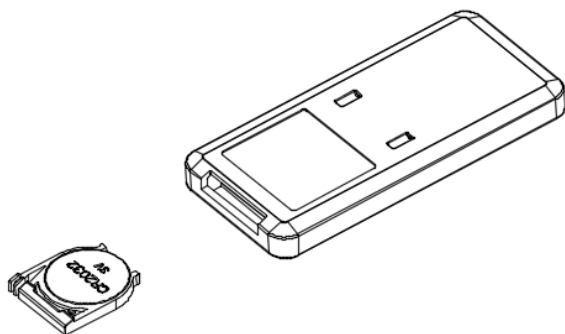
### Uso del mando a distancia

Primero, abra la tapa de la batería del mando a distancia e inserte una pila CR2032 de 3 V.

Para abrir la tapa del compartimento de las pilas, presione en la dirección de la flecha 1 para soltar la parte superior de la tapa y, a continuación, tire de ella en la dirección de la flecha 2.

Asegúrese de que el mando a distancia esté orientado hacia el receptor cuando lo utilice.

Si la batería se agota, simplemente saque la tapa en la dirección indicada y sustitúyala por una batería CR2032 nueva. Tenga en cuenta los polos positivo y negativo de la batería. A continuación, vuelva a colocar la tapa de la batería.



## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

La siguiente tabla ofrece una explicación de las funciones de los botones táctiles. Para comenzar a utilizar las funciones correspondientes, toque los botones del panel de control o del mando a distancia. Después de encenderlo, el zumbador emitirá dos pitidos para indicar que el sistema ha entrado en modo de espera. Todas las luces indicadoras de función están apagadas. Excepto la tecla de encendido/apagado, pulsar cualquier otra tecla no tendrá ningún efecto.

### **Botón de encendido/apagado:**

Después de enchufar la alimentación, todos los indicadores de función se iluminarán durante un segundo, luego se apagarán y entrarán en modo de espera con todas las funciones desactivadas.

Para encender la máquina por primera vez en modo de espera, presione el botón de encendido/apagado. La configuración predeterminada es funcionamiento normal con aire de 4 velocidades. El plasma está encendido, la luz indicadora del plasma está encendida, la luz indicadora de la velocidad del aire está encendida y el tubo digital muestra «4».

Para entrar en modo de espera en modo de funcionamiento, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado.

### **Botón de velocidad**

Mientras el aparato está encendido, pulse el botón de velocidad para ajustar el nivel de velocidad de 1 a 8. El tubo digital mostrará la velocidad seleccionada.

Mientras el dispositivo está encendido, mantenga pulsado el botón de velocidad del aire durante tres segundos para activar la función de secado automático de la almohadilla de refrigeración. La configuración predeterminada es aire normal de ocho velocidades, que funciona de forma continua durante 20 minutos antes de entrar en estado de espera. La luz indicadora de la velocidad del aire parpadeará como aviso y las demás pantallas se apagarán.

Durante el funcionamiento de la función de secado automático de la almohadilla de refrigeración, todos los botones de función, excepto el botón de encendido/apagado, quedan inactivados.

En este modo, mantenga pulsado el botón de velocidad del aire durante tres segundos para salir de la función.

### **Botón de temporizador**

Cuando encienda la máquina, pulse el botón del temporizador para acceder al modo temporizador. Configure el temporizador para que se apague después de entre 0 y 9 horas.

El indicador del temporizador se ilumina y el tubo digital muestra el temporizador configurado.

El tubo digital muestra alternativamente el tiempo del temporizador y la velocidad actual del aire en intervalos de 10 segundos.

### Botón de modo

Cuando lo enciende por primera vez, funciona con el viento normal. Pulse el botón «Modo de aire» para cambiar al modo «aire natural». La secuencia de modos es aire normal, aire natural, aire nocturno, aire normal, y así sucesivamente. Las luces indicadoras correspondientes muestran el modo actual.

### Función wifi

Mantenga pulsado el botón de modo durante cinco segundos. La luz indicadora Wi-Fi parpadeará, lo que indica que ha entrado en el modo de emparejamiento Wi-Fi. Para más información, consulte la sección «Control del dispositivo mediante smartphone».

### Botón de enfriador/humidificador

Mientras el aparato está encendido, pulse el botón «Cooler/Humidifier» (Enfriador/Humidificador) para activar o desactivar la función de enfriamiento/humidificación.

Después de activar la función de refrigeración/humidificación, funcionará a la segunda velocidad del aire durante 90 segundos. Durante este tiempo, no se pueden ajustar los botones de velocidad y modo del viento. Volverá a la normalidad después de 90 segundos.

Tenga en cuenta que el filtro de panel no se puede mover durante la humidificación; de lo contrario, saldrán gotas de agua por la salida de aire.

### Botón de oscilación

En estado encendido, presione el botón de oscilación para activar o desactivar la función de oscilación.

**Oscilación activada:** la oscilación funciona y la luz indicadora está encendida.

**Oscilación desactivada:** la oscilación deja de funcionar y la luz indicadora se apaga.

# MODOS DE VIENTO

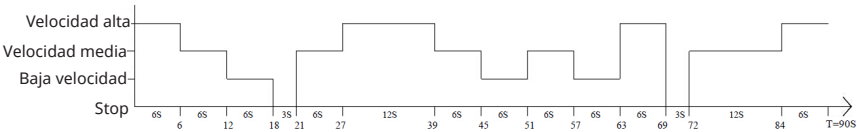
## Modo normal:

El aparato funciona según el nivel de velocidad del aire seleccionado por el usuario. Hay tres niveles: alto, medio y bajo. Funciona a una velocidad fija.

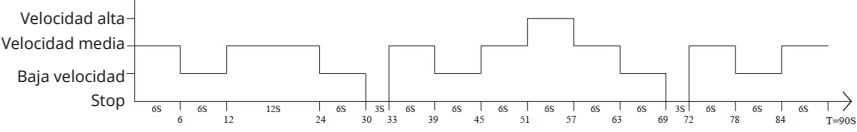
## Modo natural

El modo natural permite que el aparato funcione según la velocidad establecida por el usuario y las reglas predefinidas del programa. Este modo cambia automáticamente entre velocidades alta, media y baja, según el programa preestablecido o los requisitos establecidos por usted. Este modo imita los efectos del aire natural, haciendo que el aire sea más suave y agradable.

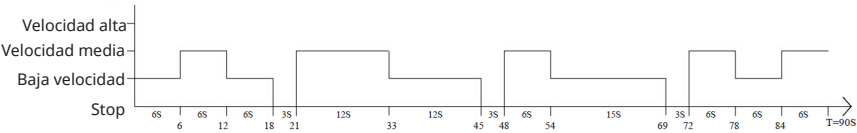
La ley de funcionamiento de la velocidad se muestra a continuación:



Modo natural a alta velocidad



Modo natural a velocidad media



Modo natural a baja velocidad



### Modo de aire nocturno

El ajuste predeterminado es la velocidad del aire 3 y la velocidad del aire se puede ajustar de 3 a 8. El tubo digital parpadeará durante cinco segundos antes de que la pantalla se apague. Al pulsar cualquier botón se ilumina la pantalla. Al pulsar el primer botón, solo se ilumina la pantalla y no se ejecuta ninguna función. Al pulsar el botón por segunda vez, se ejecutará el comando correspondiente.

En modo nocturno, si el depósito de agua está vacío, el indicador de falta de agua parpadeará durante cinco segundos antes de apagarse; no se activará ninguna alarma. Una vez encendida la pantalla, el indicador de falta de agua seguirá parpadeando hasta que se desactive la función de refrigeración/humidificación.

## Características del aparato

- (1) Controles táctiles
- (2) Ocho niveles de velocidad del aire
- (3) Modos de aire: normal, natural o nocturno
- (4) Temporizador: 1-9 horas
- (5) Función de refrigeración/humidificación
- (6) Función de secado automático para enfriar la almohadilla antes de guardarla
- (7) Función de mando a distancia por infrarrojos
- (8) Protección contra la escasez de agua
- (9) Función de memoria de encendido mediante enchufe
- (10) Función de atenuación tras un minuto sin uso
- (11) Función de apagado de pantalla
- (12) Depósito de agua desmontable para facilitar el rellenado y la limpieza
- (13) Función Wi-Fi
- (14) Función del plasma

## Otras funciones

### Función de protección contra la escasez de agua

Cuando la función de refrigeración está activada y la bomba de agua ha estado funcionando durante 45 segundos, si se detecta que el depósito de agua tiene un nivel bajo durante más de 5 segundos, el interruptor de protección se desconectará (debido a la falta de agua). La bomba de agua dejará de funcionar, la luz indicadora parpadeará durante 0,5 segundos y se apagará durante 0,5 segundos, el zumbador emitirá una alarma de falta de agua 10 veces y la función de humidificación se desactivará. Vuelva a pulsar el botón de refrigeración/humidificación para apagar la luz indicadora. En modo nocturno, si el depósito de agua se queda sin agua, solo parpadeará la luz indicadora y no sonará ninguna alarma.

### Modo de atenuación

Si alguna luz indicadora está encendida y no se pulsa el botón en el plazo de 1 minuto, la luz indicadora se atenuará. Al pulsar de nuevo el botón, se iluminará la luz indicadora.

### Función de memoria sin interrupción en caso de apagado

Si la máquina no está encendida, presione el botón de encendido en modo de espera. A continuación, la máquina mantendrá el estado en el que se encontraba antes de apagarse, excepto en lo que respecta a las funciones de temporizador, aire nocturno y aire seco.

### Función de apagado de pantalla

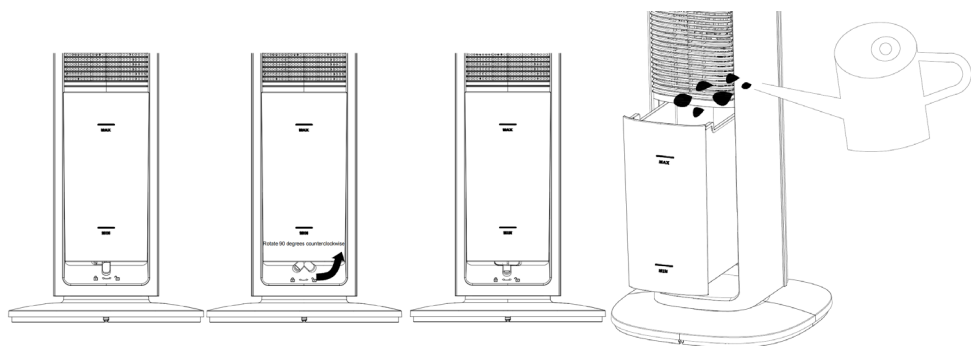
Mantenga pulsado el botón de oscilación del mando a distancia o del panel de control durante tres segundos para poner todo el dispositivo en modo de pantalla apagada.

## LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA CON AGUA

Antes de utilizar la función de enfriador/humidificador, llene el depósito de agua con agua. Hay dos maneras de añadir agua.

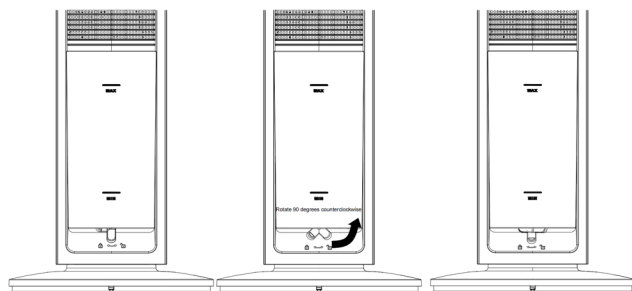
### Método de llenado de agua 1

1. Primeramente, gire la perilla debajo del tanque de agua 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. A continuación, extraiga lentamente el depósito de agua y llénelo poco a poco con agua (ilustraciones siguientes).
3. Después de añadir agua, gire la perilla 90° en sentido horario.

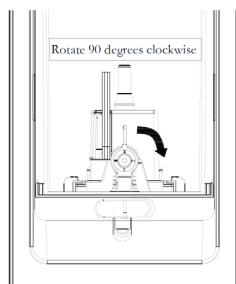
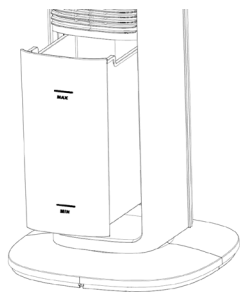


### Método de llenado de agua 2

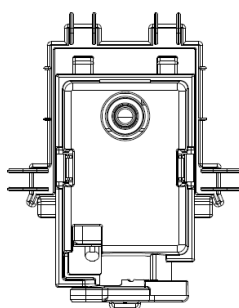
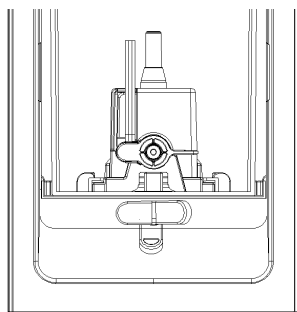
1. Primeramente, gire la perilla debajo del tanque de agua 90° en sentido contrario a las agujas del reloj (véase la ilustración siguiente).



A continuación, retire lentamente el depósito de agua. Después, gire la palanca del soporte de la bomba de agua 90° en sentido horario y saque el soporte de la bomba de agua.



Por último, lleve solo el depósito de agua para recoger agua.



## Añadir agua manualmente

Cuando añada agua manualmente, preste atención al indicador de nivel de agua situado en la parte delantera del depósito (véase la ilustración siguiente).



1. Antes de añadir agua al depósito, debe desconectar el aparato de la corriente eléctrica y desenchufarlo. Tenga cuidado de no sobrepasar la línea del nivel máximo de agua.
2. Utilice únicamente agua limpia del grifo y limpie el depósito de agua si está sucio.
3. No saque el depósito de agua cuando active la función de humidificación. Apague el aparato y déjelo reposar durante un minuto antes de extraer el depósito de agua.
4. Después de llenar el depósito de agua, mueva toda la máquina con cuidado o no la mueva para evitar que se desborde cuando el depósito esté lleno.
5. Recordatorio: Recordatorio: Cuando utilice la máquina por primera vez, es normal que se produzca un ligero olor y una ligera decoloración del agua del depósito, lo cual es inofensivo.
6. Al introducir el depósito de agua, asegúrese de colocar el tubo de desagüe azul y el soporte de la bomba de agua dentro del depósito. Mantenga el tubo de desagüe azul en posición vertical y empújelo lentamente hasta que encaje en su lugar, asegurándose de que no se doble.

## CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

**Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein.**

- 1 Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
- 2 Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Klarstein.
- 3 Abra la App de Klarstein.
- 4 Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
- 5 Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

**Descarga la aplicación**

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

**Nota:** La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.

| iOS                                                                                 | Android                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se puede encontrar en la WLAN, verifique lo siguiente:

- 1 El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
- 2 El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de WiFi (LED) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones „Restablecer la configuración de WiFi“ de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado „Conexión del dispositivo“).
- 3 El punto de acceso WiFi no funciona en 5 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

**Importante:** tenga en cuenta que si su enrutador WiFi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

- 4 Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Es posible que la configuración del Firewall de su red WiFi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de WiFi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
- 5 Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: [appsupport@klarstein.com](mailto:appsupport@klarstein.com)

## Activación del modo de emparejamiento en el dispositivo

Mantenga pulsado el botón de modo durante 5 segundos hasta que la luz indicadora de WiFi parpadee, lo que indica que está entrando en el modo de emparejamiento WiFi.

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

**Nota:** Asegúrese de desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del equipo.

### Superficies exteriores

- Si se ha acumulado polvo en el exterior, límpielo con un paño suave. Si la superficie está excesivamente sucia, mezcle agua a menos de 50 °C con un detergente neutro, límpiela con un paño suave y déjela secar al aire.
- Durante la limpieza, está prohibido utilizar gasolina, aceite de plátano y cualquier sustancia que pueda dañar fácilmente la superficie exterior.

### Limpiar el depósito de agua

- Desenchufe la fuente de alimentación y extraiga el depósito de agua. Limpie el depósito por separado.
- Utilice una toalla y un poco de detergente para limpiar cualquier acumulación de cal dentro del depósito. A continuación, enjuague el depósito con agua y vacíe las aguas residuales.

### Limpieza de la carcasa de la máquina

1. Para limpiar la superficie de la carcasa, límpiela con un paño húmedo. No lo enjuague directamente con agua.
2. No utilice detergentes corrosivos ni disolventes para limpiarla.
3. Asegúrese de desconectar el cable de alimentación antes de limpiar el cuerpo; de lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

### Instalación y uso después de la limpieza

- Para garantizar una instalación correcta, monte el depósito de agua.
- Conecte la fuente de alimentación y confirme que el producto funciona correctamente.

### Mantenimiento

- Cuando no lo utilice durante un periodo prolongado, desenchufe el cable de alimentación, guarde el producto y evite que entre polvo en el interior.
- Antes de guardarlo, asegúrese de que el filtro de panel, el filtro, etc., estén secos y de que no haya agua en el depósito.

## DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

| Problema                                                      | Causa potencial                                                                     | Posible solución                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona.                                       | El enchufe no se ha insertado correctamente.                                        | Enchufa bien la clavija de alimentación a la toma de corriente.                                                    |
|                                                               | La unidad está apagada.                                                             | Encienda el dispositivo.                                                                                           |
|                                                               | El cableado de la unidad se ha soltado.                                             | Póngase en contacto con una empresa especializada para realizar las reparaciones.                                  |
| El humidificador no funciona / La bomba hace ruidos extraños. | No hay agua en el depósito o el nivel de agua está por debajo de la indicación MÍN. | Apague la máquina y llene el depósito de agua. Asegúrese de que el nivel del agua esté por encima de la marca MIN. |
|                                                               | La bomba sumergible no está extrayendo agua.                                        | Pulse el botón «Humidificación» varias veces hasta que la bomba sumergible aspire agua con normalidad.             |
|                                                               | La rejilla del filtro de la bomba sumergible está obstruida.                        | Limpie la rejilla del filtro.                                                                                      |
|                                                               | El orificio de salida de agua de la unidad nebulizadora está obstruido.             | Póngase en contacto con una empresa especializada para realizar las reparaciones.                                  |
|                                                               | La bomba o el cableado de la unidad se han soltado.                                 | Póngase en contacto con una empresa especializada para realizar las reparaciones.                                  |
| Ruido anormal.                                                | Depósitos en la unidad nebulizadora.                                                | Póngase en contacto con una empresa especializada para realizar las reparaciones.                                  |
|                                                               | Aspas del ventilador sueltas o daños en el motor.                                   | Póngase en contacto con una empresa especializada para realizar las reparaciones.                                  |

## RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.  
Contacto: [info@klarstein.com](mailto:info@klarstein.com)

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Mistral Smart es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [use.berlin/10048248](http://use.berlin/10048248)

**Chère cliente, cher client,**

Félicitations pour l'achat de votre appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Veuillez scanner le code QR pour accéder aux dernières instructions d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



## SOMMAIRE

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Consignes de sécurité                  | 66 |
| Vue d'ensemble de l'appareil           | 68 |
| Panneau de contrôle                    | 69 |
| Installation                           | 70 |
| Fonctionnement                         | 72 |
| Modes de ventilation                   | 74 |
| Remplissez le réservoir avec de l'eau. | 77 |
| Contrôle de l'appareil par smartphone  | 80 |
| Nettoyage et entretien                 | 82 |
| Dépannage                              | 83 |
| Conseils pour le recyclage             | 84 |
| Déclaration de conformité              | 84 |

## FICHE TECHNIQUE

|                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Code produit                         | 10048248, 10048249                                                                |
| Alimentation                         | 220-240 V ~ 50 Hz                                                                 |
| Alimentation                         | 36 W                                                                              |
| Capacité du réservoir d'eau          | 3,6 L                                                                             |
| Volume d'air                         | 365 m³/h                                                                          |
| Volume d'évaporation                 | 500 ml/h                                                                          |
| Niveau sonore                        | ≤ 53 dB (vitesse rapide)                                                          |
| Dimensions du produit en mm (LxLxH)  | 300,5 x 300,5 x 1003                                                              |
| Poids net                            | 5,2 ± 0,5 kg                                                                      |
| Poids de l'emballage                 | 7,3 ± 0,5 Kg (poids de deux blocs réfrigérants standard de taille moyenne inclus) |
| Environnement de fonctionnement      | Humidité relative inférieure à 95 % (25 °C)                                       |
| Norme WiFi                           | 802.11 b/g/n                                                                      |
| Fréquence de WiFi                    | 2,4 GHz                                                                           |
| Puissance radiofréquence WiFi (max.) | 20 dBm                                                                            |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez la tension sur la plaque signalétique avant utilisation. Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Tenir l'appareil et son câble à l'écart de toute source de chaleur ou d'objets tranchants qui pourraient l'endommager.
- Ne faites pas passer le cordon sous un tapis. Ne pas couvrir le cordon avec de petits vêtements ou autres. Gardez le cordon à l'écart des zones très fréquentées afin d'éviter les risques de trébuchement.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas couvrir la machine en fonctionnement.  
Placez l'appareil sur une surface stable plane et horizontale. Veillez à ce que l'appareil soit maintenu en position verticale pendant son utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le réseau électrique.
- Assurez-vous toujours que vos mains sont sèches avant d'actionner ou de régler les interrupteurs du produit, ou avant de toucher la fiche et les connexions d'alimentation électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Éteignez et débranchez l'appareil lorsque vous quittez la pièce pour une période prolongée.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le remplir, de le nettoyer ou d'effectuer toute autre opération d'entretien.
- Pour débrancher l'appareil, éteignez-le puis retirez la fiche de la prise de courant. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Utilisez cet appareil de la manière décrite dans le présent manuel uniquement.
- N'introduisez pas vos doigts dans les ouvertures du protecteur.
- Éloignez les cheveux, les mouchoirs, les nappes, les vêtements et les rideaux de toutes les ouvertures du ventilateur. Ils pourraient être aspirés par le ventilateur et se prendre dans les pièces internes en mouvement, ce qui pourrait provoquer des blessures ou des dommages.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou mouillés, tels que les salles de bains.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas monté sur ses roues ou s'il est couché sur le côté.
- Assurez-vous que le cordon est complètement déroulé avant de l'utiliser.
- Les rafraîchisseurs par évaporation humidifient l'air ambiant lorsqu'ils fonctionnent. L'humidification excessive des pièces résidentielles est à éviter. Recommandation : Maintenir une humidité relative de 40 à 50 %. Une humidité excessive peut endommager la maison et causer des problèmes de santé.

- L'appareil ne doit être installé que sur un sol imperméable à l'eau et à l'humidité (il est inévitable qu'un peu d'eau s'écoule lors de la vidange du réservoir).
- Lors de chaque vidange du réservoir, éliminez complètement l'eau résiduelle de l'appareil. Pour éviter la formation de germes, éliminez tous les trois jours l'eau résiduelle de l'appareil et du réservoir d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont appris à utiliser l'appareil de façon sûre et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir le rafraîchisseur d'air sans surveillance.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Elles doivent être retirées du produit avant qu'il ne soit mis au rebut et éliminées en toute sécurité.

### Remarques particulières sur l'utilisation correcte

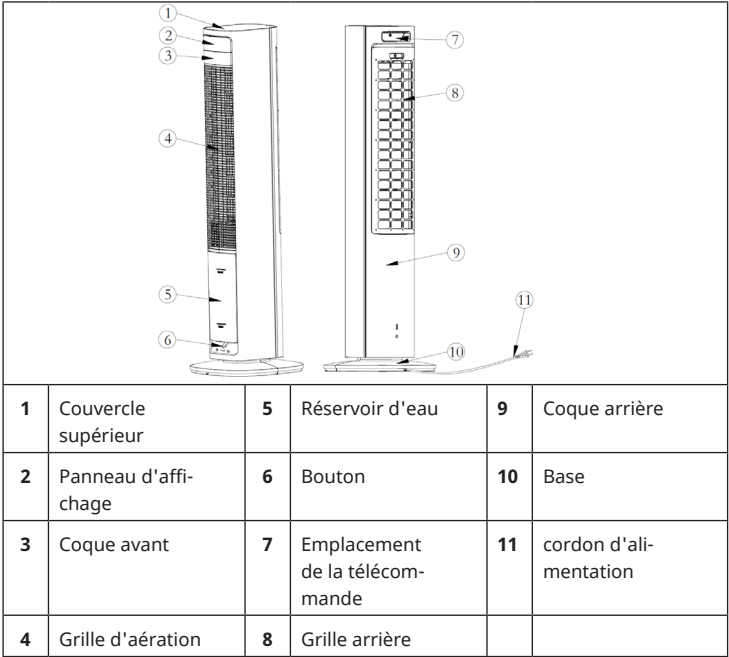
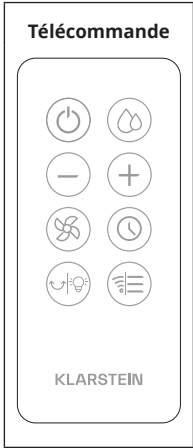
- Sachez qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Vérifiez que la zone autour de l'humidificateur ne soit pas humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduire la puissance de l'humidificateur. Si vous ne pouvez pas baisser la puissance de l'humidificateur, utilisez-le par intermittence. Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que les tapis, les rideaux, les tentures ou les nappes, devenir humides. Débranchez toujours l'appareil lorsque vous le remplissez ou le nettoyez.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.



#### MISE EN GARDE

Risque de blessure ! Veillez à ce que les enfants n'avalent pas la pile. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort ; Si vous pensez que la pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.

VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



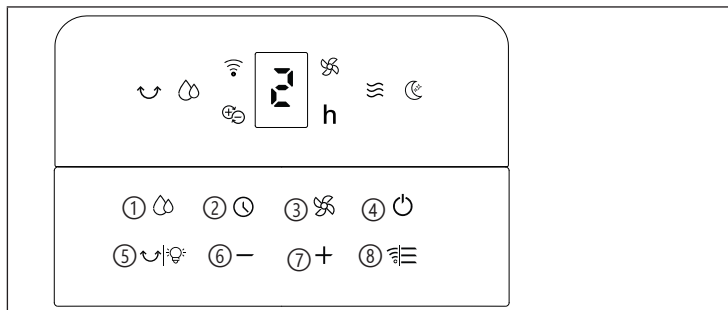
Bloc réfrigérant x 2

Utilisation des blocs de glace

Le bloc réfrigérant a des fonctions de stockage du froid et de préservation de la chaleur. Il absorbe lentement la chaleur de l'eau et maintient ainsi la température de l'eau dans le réservoir à un niveau inférieur à la température ambiante pendant plusieurs heures. L'air soufflé est plus froid sous l'effet du bloc réfrigérant.

- 1. Placer le bloc de glace au congélateur jusqu'à ce qu'il soit complètement congelé.
- 2. Placer le bloc de glace congelé dans le réservoir d'eau. Après 10 minutes, la température du réservoir d'eau est inférieure à la température ambiante.
- 3. Deux blocs de glace sont inclus dans la livraison et peuvent être utilisés en continu.
- 4. N'ouvrez pas la poche de glace et n'avalez pas son contenu.

## PANNEAU DE CONTRÔLE



| Boutons |                                                   |
|---------|---------------------------------------------------|
| ①       | Rafrâchisseur / Humidificateur                    |
| ②       | Minuterie                                         |
| ③       | Vitesse                                           |
| ④       | Marche/arrêt                                      |
| ⑤       | Oscillation / Écran désactivé                     |
| ⑥       | Diminution de la vitesse de ventilation / temps   |
| ⑦       | Augmentation de la vitesse de ventilation / temps |
| ⑧       | Mode                                              |

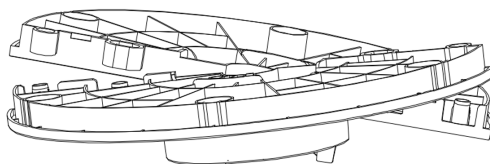
## INSTALLATION

1. Déballiez le produit et sortez-le. Vérifiez que tous les accessoires sont présents et que l'appareil n'est pas endommagé.
2. Une fois déballé, le produit peut être utilisé dès que la partie supérieure de l'appareil et le réservoir d'eau sont installés...

### Étapes d'installation

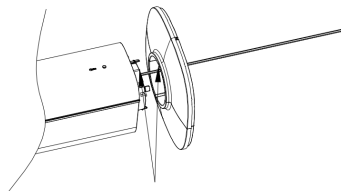
#### Assemblage de la base

##### Étape 1



La base se présente comme indiqué sur la figure. Inclinez-la de haut en bas et appuyez fermement sur les deux extrémités pour l'assembler.

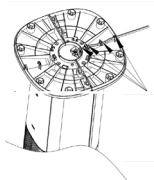
##### Étape 2



Alignez l'ouverture en U de la base avec la fixation anti-coincement de l'appareil (comme indiqué sur la figure ci-dessus). Appuyez fermement sur la partie inférieure de la base afin de vous assurer que les boucles sont correctement fixées à la base (voir figure ci-dessus).

##### Étape 3

Après avoir assemblé la base, le cordon d'alimentation de l'appareil doit être inséré dans la boucle de la base, soit quatre positions au total (voir figure ci-dessus).



## Télécommande

La fonction de certaines touches de la télécommande correspond à la fonction des touches du panneau de commande. Pointez l'émetteur infrarouge de la télécommande vers le récepteur de l'appareil pendant l'utilisation. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et l'appareil. Retirez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

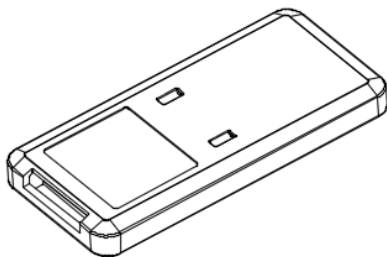
### Utilisation de la télécommande

Tout d'abord, ouvrez le compartiment à pile de la télécommande et insérez une pile CR2032 de 3V.

Pour ouvrir le compartiment à pile, appuyez dans le sens de la flèche 1 pour libérer la partie supérieure du compartiment à pile, puis tirez-le dans le sens de la flèche 2.

Veillez à ce que la télécommande soit orientée vers le récepteur lorsque vous l'utilisez.

Si la pile est déchargée, il suffit de retirer le couvercle dans le sens indiqué et de la remplacer par une nouvelle pile CR2032. Veuillez noter les pôles positif et négatif de la pile. Remettez ensuite le couvercle du compartiment à pile en place.



## FONCTIONNEMENT

Le tableau suivant explique les fonctions des touches tactiles. Pour commencer à utiliser les fonctions correspondantes, appuyez sur les boutons du panneau de commande ou de la télécommande. Après la mise sous tension, le buzzer émet deux bips pour indiquer que le système est entré en mode veille. Tous les voyants des fonctions sont éteints. À l'exception de la touche marche/arrêt, l'appui sur toute autre touche n'a aucun effet.

### Bouton ON/OFF

Après avoir branché l'appareil, tous les indicateurs de fonction s'allument pendant une seconde, puis s'éteignent et passent en mode veille avec toutes les fonctions désactivées.

Pour allumer l'appareil pour la première fois en mode veille, appuyez sur la touche marche/arrêt. Le réglage par défaut est le fonctionnement en vent normal à 4 vitesses. Le plasma est allumé, le témoin lumineux du plasma est allumé, le témoin lumineux de la vitesse de ventilation est allumé et le tube numérique affiche « 4. »

Pour passer en mode veille à partir du mode de fonctionnement, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF.

### Bouton de vitesse de ventilation

Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur le bouton de vitesse pour régler la vitesse de ventilation de 1 à 8. L'affichage numérique indique la vitesse sélectionnée.

Appuyez sur le bouton « Vitesse de ventilation » et maintenez-le trois secondes pour quitter la fonction de séchage automatique du bloc réfrigérant. Le réglage par défaut est le vent normal à huit vitesses qui fonctionne en continu pendant 20 minutes avant de passer en mode veille. Le voyant de la vitesse de ventilation clignote en guise d'invite et les autres affichages s'éteignent.

Pendant le fonctionnement de la fonction de séchage automatique du bloc réfrigérant, tous les boutons de fonction sont inactives, à l'exception du bouton Marche/Arrêt.

Dans ce mode, appuyez sur le bouton de vitesse de ventilation et maintenez-le pendant trois secondes pour quitter la fonction.

### Touche de minuterie

Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur la touche de minuterie pour passer en mode de minuterie. Réglez la minuterie pour qu'elle s'arrête au bout de 0 à 9 heures.

Le témoin de minuterie s'allume et l'affichage numérique indique la minuterie réglée.

L'affichage numérique affiche alternativement la durée de la minuterie et la vitesse de ventilation toutes les 10 secondes.

## Bouton de mode

Lorsque vous l'allumez pour la première fois, il fonctionne avec du vent normal. Appuyez sur la touche « Mode ventilation » pour passer au mode « Vent naturel. » La séquence des modes est la suivante : vent normal, vent naturel, vent de nuit, vent normal, etc. Les voyants lumineux correspondants indiquent le mode en cours.

## Fonction Wifi

Maintenez le bouton de mode pendant cinq secondes. Le voyant Wi-Fi clignote pour signaler que vous êtes entré en mode de couplage Wi-Fi. Pour plus d'informations, voir la section « Contrôle de l'appareil par smartphone »

## bouton Rafraîchisseur/ Humidificateur

L'appareil allumé, appuyez sur la touche Rafraîchisseur/ Humidificateur pour activer ou désactiver les fonctions de rafraîchissement et d'humidification. Après avoir activé la fonction de rafraîchisseur / humidificateur, l'appareil fonctionne à la deuxième vitesse de ventilation pendant 90 secondes. Pendant ce temps, la vitesse de ventilation et les boutons de mode ne sont pas disponibles. L'appareil revient à la normale au bout de 90 secondes. Notez que le filtre en nid d'abeilles ne doit pas être déplacé pendant l'humidification, sinon des gouttelettes d'eau seraient pulvérisées par la sortie d'air.

## Bouton oscillation

Avec l'appareil sous tension, appuyez sur la touche d'oscillation pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation.

**Oscillation activée :** L'oscillation fonctionne et le témoin lumineux est allumé.

**Oscillation éteinte :** L'oscillation cesse de fonctionner et le témoin lumineux s'éteint.

## MODES DE VENTILATION

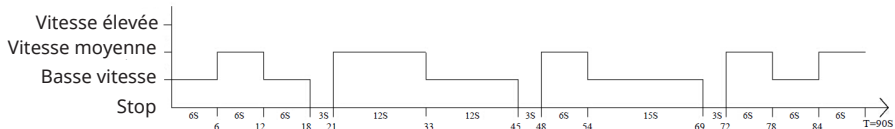
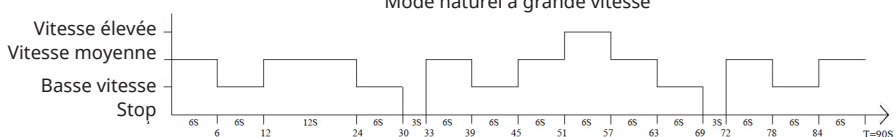
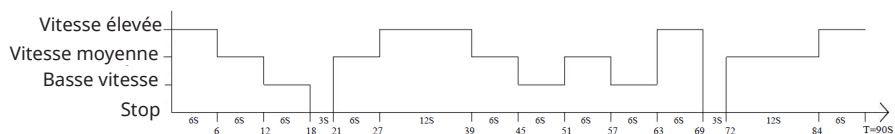
### Mode normal :

L'appareil fonctionne en fonction du niveau de vitesse de ventilation sélectionné par l'utilisateur. Il existe trois niveaux : élevé, moyen et faible. Il fonctionne à une vitesse fixe.

### Mode naturel

Le mode Vent naturel permet au produit de fonctionner selon de la vitesse de ventilation définie par l'utilisateur et des règles du programme prédéfinies. Ce mode permet de passer automatiquement d'une vitesse élevée à une vitesse moyenne ou à une vitesse faible, en fonction du programme prédéfini ou des besoins définis par l'utilisateur. Ce mode imite les effets d'un vent naturel, plus doux et plus confortable.

La loi de fonctionnement de la vitesse de ventilation est présentée ci-dessous :



## Mode ventilation de nuit

Le réglage par défaut est la vitesse du vent 3 et la vitesse du vent peut être réglée de 3 à 8. L'affichage numérique clignote pendant cinq secondes puis l'écran s'éteint. Appuyez sur n'importe quel bouton pour rallumer l'écran. La première pression sur un bouton ne fait qu'éclairer l'écran et n'exécute aucune fonction. Appuyez une deuxième fois sur le bouton pour exécuter la commande correspondante.

En mode veille, si le réservoir d'eau est vide, l'indicateur de manque d'eau clignote pendant cinq secondes avant de s'éteindre ; il n'y a pas d'alarme. Une fois l'écran allumé, l'indicateur de manque d'eau continue de clignoter jusqu'à ce que la fonction de rafraîchissement/humidification soit désactivée.

## Caractéristiques de l'appareil

- (1) Commandes tactiles
- (2) Huit vitesses de ventilation
- (3) Mode vent : normal, naturel ou sommeil
- (4) Minuterie : 1 à 9 heures
- (5) Fonction de rafraîchissement/humidification
- (6) Fonction de séchage automatique pour refroidir le bloc avant de le ranger
- (7) Fonction de télécommande infrarouge
- (8) Protection contre le manque d'eau
- (9) Fonction mémoire de puissance avec plug-in
- (10) Fonction de gradation après une minute d'inactivité
- (11) Fonction écran éteint
- (12) Réservoir d'eau amovible pour faciliter le remplissage et le nettoyage
- (13) Fonction Wi-Fi
- (14) Fonction plasma

## Autres fonctions

### Fonction protection contre le manque d'eau

Lorsque la fonction de rafraîchissement est activée et que la pompe à eau fonctionne depuis 45 secondes, si un manque d'eau est détecté dans le réservoir pendant plus de 5 secondes, l'interrupteur de protection se déclenche (en raison du manque d'eau). La pompe à eau s'arrête, le voyant lumineux s'allume pendant 0,5 seconde et s'éteint pendant 0,5 seconde, le buzzer émet une alarme de manque d'eau 10 fois et la fonction d'humidification s'éteint. Appuyez sur la [touche de rafraîchissement/humidification] pour éteindre le témoin lumineux. En mode veille, si le réservoir d'eau est vide, seul le voyant lumineux clignote et aucune alarme ne retentit.

### Mode de gradation

Si un voyant est allumé et que vous n'appuyez pas sur le bouton dans un délai d'une minute, le voyant s'éteint. Appuyez à nouveau sur le bouton pour allumer le voyant lumineux.

### Fonction de mémoire de mise hors tension continue

Si l'appareil n'est pas sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation pour passer en mode veille. L'appareil mémorise alors l'état dans lequel il se trouvait avant d'être mis hors tension, à l'exception des fonctions de minuterie, de mise en veille et de séchage.

### Fonction écran éteint

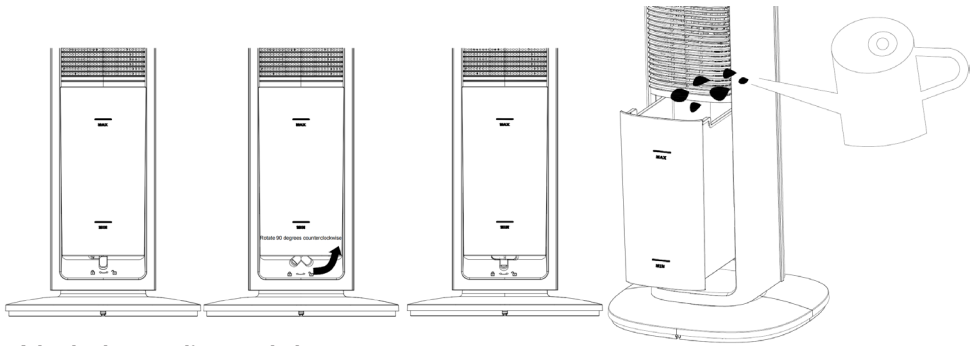
Maintenez la touche Oscillation de la télécommande ou du panneau de commande pendant trois secondes pour mettre l'ensemble de l'appareil en mode « écran éteint. »

## REPLISSEZ LE RÉSERVOIR AVEC DE L'EAU.

Avant d'utiliser la fonction rafraîchisseur / humidificateur, veuillez remplir le réservoir d'eau. Il y a deux façons d'ajouter de l'eau.

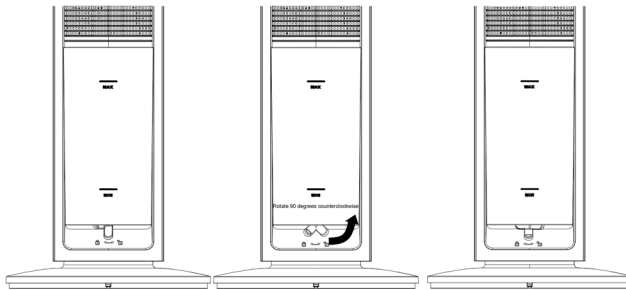
### Méthode de remplissage de l'eau 1

1. Tournez d'abord le bouton situé sous le réservoir d'eau de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ensuite, retirez lentement le réservoir d'eau et remplissez-le lentement d'eau (figures ci-dessous).
3. Après avoir ajouté de l'eau, tourner le bouton de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

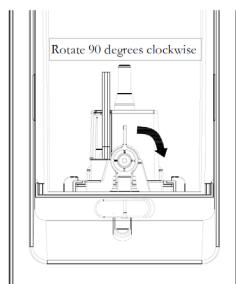
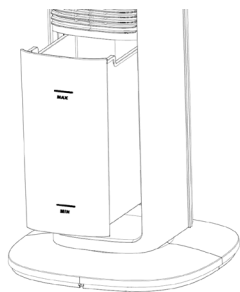


### Méthode de remplissage de l'eau 2

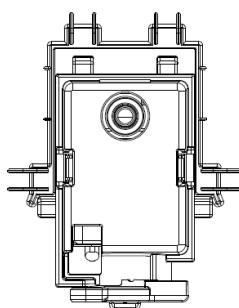
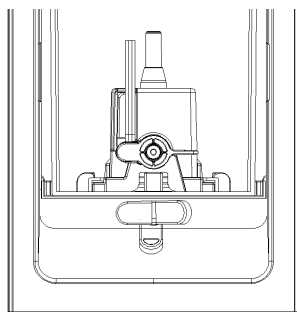
1. Tournez d'abord le bouton situé sous le réservoir d'eau de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Retirez ensuite lentement le réservoir d'eau. Ensuite, tourner le bouton du support de la pompe à eau de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et retirer le support de la pompe à eau.



Enfin, prenez le réservoir d'eau seul pour le remplir.



## Ajouter de l'eau manuellement

Lorsque vous ajoutez de l'eau manuellement, vérifiez l'affichage du niveau d'eau à l'avant du réservoir d'eau (voir la figure ci-dessous).



1. Avant de verser de l'eau dans le réservoir, vous devez éteindre et débrancher l'appareil. Veillez à ne pas dépasser le niveau d'eau maximum.
2. N'utilisez que de l'eau du robinet propre et nettoyez le réservoir d'eau s'il est sale.
3. Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque vous activez la fonction d'humidification. Fermez le réservoir d'eau et laissez-le reposer pendant une minute avant de le retirer.
4. Après avoir rempli le réservoir d'eau, déplacez l'ensemble de la machine de manière stable ou ne la déplacez pas afin d'éviter tout débordement lorsque le réservoir est plein.
5. Rappel : Lors de la première utilisation de l'appareil, une légère odeur et une légère décoloration de l'eau dans le réservoir sont normales et inoffensives.
6. Lors de l'insertion du réservoir d'eau, veillez à placer le tuyau de vidange bleu et le support de la pompe à eau à l'intérieur du réservoir. Maintenez le tuyau d'évacuation bleu en position basse et mettez-le en place lentement, en veillant à ce qu'il ne se plie pas.

## CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

**Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :**

- 1 Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
- 2 Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
- 3 Ouvrez l'application Klarstein.
- 4 Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
- 5 Suivez les indications de l'application.

### Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

**Remarque :** L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.

| iOS                                                                                | Android                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

- 1 L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
- 2 L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions „Réinitialiser les paramètres WiFi“ pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
- 3 Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 5 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

**Important :** veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

- 4 Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau Wi-Fi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres Wi-Fi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
- 5 Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : [appsupport@klarstein.com](mailto:appsupport@klarstein.com)

## Activation du mode d'appairage sur l'appareil

Mantenga pulsado el botón de modo durante 5 segundos hasta que la luz indicadora de WiFi parpadee, lo que indica que está entrando en el modo de emparejamiento WiFi.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

**Note :** Veillez à débrancher la prise secteur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

### Surfaces extérieures

- Si de la poussière s'est accumulée sur l'extérieur, essuyez-la avec un chiffon doux. Si la surface est particulièrement sale, mélangez de l'eau à moins de 50°C avec un détergent neutre, essuyez-la avec un chiffon doux et laissez-la sécher naturellement.
- Lors du nettoyage, n'utilisez pas d'essence, d'huile de banane ou toute autre substance susceptible d'endommager facilement la surface extérieure.

### Nettoyage du réservoir d'eau

- Débranchez l'alimentation électrique et retirez le réservoir d'eau. Nettoyez le réservoir séparément.
- Utilisez une serviette et un peu de détergent pour éliminer toute accumulation de calcaire à l'intérieur du réservoir. Rincez ensuite le réservoir avec de l'eau et videz les eaux usées.

### Nettoyage du corps de l'appareil

1. Essuyez simplement la surface de l'appareil avec un chiffon humide. Ne le rincez pas directement à l'eau.
2. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants corrosifs pour nettoyer l'appareil.
3. Veillez à débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer le boîtier pour ne pas vous électrocuter.

### Installation et utilisation après le nettoyage

- Pour garantir une installation correcte, assemblez le réservoir d'eau.
- Branchez l'alimentation électrique et vérifiez que le produit fonctionne correctement.

### Entretien

- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, emballez le produit et empêchez la poussière de pénétrer dans le corps.
- Avant de l'emballer, assurez-vous que le filtre alvéolaire, le filtre, etc. sont secs et qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

## DÉPANNAGE

| Problème                                                                | Cause potentielle                                                                          | Solution possible                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas.                                           | La fiche n'a pas été insérée correctement.                                                 | Branchez fermement la fiche d'alimentation dans la prise murale.                                                      |
|                                                                         | L'appareil est éteint.                                                                     | Mettez l'appareil en marche.                                                                                          |
|                                                                         | Le câblage dans l'appareil s'est débranché.                                                | Contactez une entreprise spécialisée pour les réparations.                                                            |
| L'humidificateur ne fonctionne pas / La pompe fait des bruits étranges. | Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau ou le niveau d'eau est inférieur au repère MIN. | Éteignez l'appareil et remplissez le réservoir d'eau. Assurez-vous que le niveau d'eau est supérieur au repère MIN.   |
|                                                                         | La pompe submersible ne tire pas d'eau.                                                    | Appuyez plusieurs fois sur la touche « Humidificateur » jusqu'à ce que la pompe submersible aspire l'eau normalement. |
|                                                                         | Le filtre de la pompe submersible est obstrué.                                             | Nettoyer la grille du filtre.                                                                                         |
|                                                                         | L'orifice de sortie d'eau de l'unité de nébulisation est obstrué.                          | Contactez une entreprise spécialisée pour les réparations.                                                            |
|                                                                         | La pompe ou le câblage de l'appareil s'est débranché.                                      | Contactez une entreprise spécialisée pour les réparations.                                                            |
| Bruits anormaux.                                                        | Dépôts dans le nébuliseur.                                                                 | Contactez une entreprise spécialisée pour les réparations.                                                            |
|                                                                         | Les pales du ventilateur sont desserrées ou le moteur est endommagé.                       | Contactez une entreprise spécialisée pour les réparations.                                                            |

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.

Contact: [info@klarstein.com](mailto:info@klarstein.com)

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Mistral Smart est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10048248](http://use.berlin/10048248)

**Gentile cliente,**

Congratulazioni per l'acquisto del dispositivo. Leggere attentamente le seguenti istruzioni e seguirle per evitare potenziali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e dall'uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere alle istruzioni per l'uso più recenti e a ulteriori informazioni sul prodotto.




---

**INDICE**

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Avvertenze di sicurezza       | 86  |
| Descrizione del dispositivo   | 88  |
| Pannello di controllo         | 89  |
| Installazione                 | 90  |
| Utilizzo                      | 92  |
| Modalità di ventilazione      | 94  |
| Riempire il serbatoio d'acqua | 97  |
| Gestione tramite smartphone   | 100 |
| Pulizia e manutenzione        | 102 |
| Risoluzione dei problemi      | 103 |
| Smaltimento                   | 104 |
| Dichiarazione di conformità   | 104 |

---

**DATI TECNICI**

|                                                      |                                                                                        |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Codice del prodotto                                  | 10048248, 10048249                                                                     |
| Alimentazione                                        | 220-240 V~ 50 Hz                                                                       |
| Potenza                                              | 36 W                                                                                   |
| Capienza del serbatoio dell'acqua                    | 3,6 L                                                                                  |
| Flusso d'aria                                        | 365 m³/ora                                                                             |
| Volume di evaporazione                               | 500 ml/ora                                                                             |
| Livello di rumorosità                                | ≤53 dB (alta velocità)                                                                 |
| Dimensioni del prodotto in mm (Lung. x Larg. x Alt.) | 300,5 x 300,5 x 1003                                                                   |
| Peso netto                                           | 5,2±0,5 kg                                                                             |
| Peso dell'imballaggio                                | 7,3±0,5 kg (incluso il peso di due elementi refrigeranti standard di medie dimensioni) |
| Ambiente d'utilizzo                                  | Umidità relativa inferiore al 95% (25 °C)                                              |
| Standard WiFi                                        | 802.11 b/g/n                                                                           |
| Frequenza WiFi                                       | 2,4 GHz                                                                                |
| Potenza della radiofrequenza WiFi (max.)             | 20 dBm                                                                                 |

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta. Collegare il dispositivo solo a prese elettriche con la stessa tensione.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo lontano da fonti di calore o da oggetti appuntiti che potrebbero causare danni.
- Non posizionare il cavo sotto i tappeti. Non coprire il cavo con piccoli indumenti o simili. Tenere il cavo lontano da aree di passaggio per evitare il rischio di inciampare.
- Non mettere in funzione il dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Solo per uso interno.
- Non coprire il dispositivo durante l'uso.  
Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, piana e orizzontale. Assicurarsi che il dispositivo sia tenuto in posizione verticale durante l'uso.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Accertarsi sempre di avere le mani asciutte prima di azionare o regolare gli interruttori del dispositivo o prima di toccare la spina e i collegamenti alla rete di alimentazione.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione. Spegnerne e scollegare il dispositivo quando si lascia la stanza per un periodo prolungato.
- Spegnerne e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato, prima di riempirlo, pulirlo o effettuare qualsiasi altra manutenzione.
- Per scollegare il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina dalla presa. Non tirare il cavo per scollegare la spina.
- Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel presente manuale.
- Non inserire le dita nelle aperture della protezione.
- Tenere capelli, fazzoletti, tovaglie, vestiti e tende lontano da tutte le aperture della ventola. Potrebbero essere risucchiati dalla ventola e impigliarsi nelle parti mobili interne, causando lesioni o danni.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o bagnati, come i bagni.
- Non utilizzare il dispositivo se non è montato sulle rotelle o se è appoggiato su un fianco.
- Assicurarsi che il cavo sia completamente esteso prima dell'uso.
- I raffreddatori evaporativi umidificano l'aria dell'ambiente quando sono in funzione. È necessario evitare l'eccessiva umidificazione degli ambienti residenziali. Raccomandazione: mantenere un'umidità relativa del 40-50%. L'umidità eccessiva può danneggiare la casa e causare problemi di salute.

- Il dispositivo deve essere installato solo su pavimenti impermeabili e a prova di umidità (è inevitabile rovesciare un po' d'acqua quando si svuota il serbatoio).
- Ogni volta che si svuota il serbatoio, rimuovere completamente l'acqua residua dal dispositivo. Per evitare la nucleazione, rimuovere l'acqua residua dal dispositivo e dal serbatoio ogni tre giorni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da otto anni o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione del raffreddatore evaporativo senza supervisione.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano delle batterie non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto. Le batterie contengono sostanze pericolose per l'ambiente. Devono essere rimosse dal prodotto prima dello smaltimento e eliminate in modo sicuro.

### Note speciali sull'utilizzo

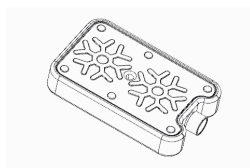
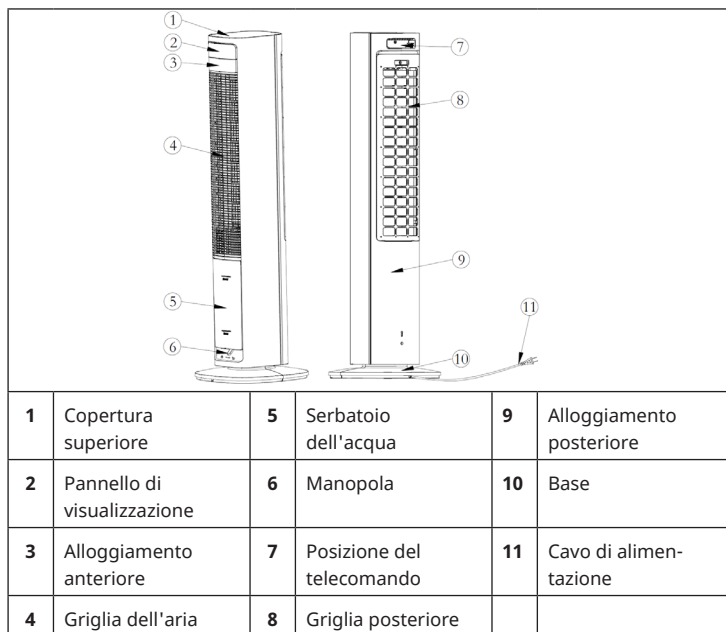
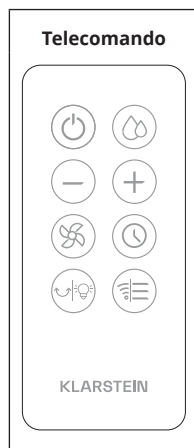
- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire lo sviluppo di organismi biologici nell'ambiente.
- Assicurarsi che l'area intorno all'umidificatore non diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre la potenza dell'umidificatore, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.  
Scollegare sempre il dispositivo quando lo si riempie o lo si pulisce.
- Non lasciare mai l'acqua nel serbatoio quando il dispositivo non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di metterlo via. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo.



#### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni! Assicurarsi che i bambini non ingeriscano la batteria. L'ingerimento della batteria a bottone può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte. Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita, consultare immediatamente un medico.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



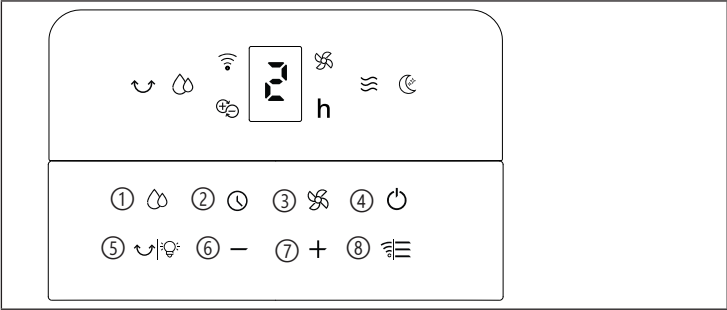
**Elemento refrigerante x 2**

### Uso dell'elemento refrigerante

L'elemento refrigerante ha funzioni di raffreddamento e isolamento termico. Assorbe gradualmente il calore e aiuta a mantenere la temperatura dell'acqua nel serbatoio più bassa rispetto a quella esterna per diverse ore. L'aria emessa è più fredda grazie all'effetto dell'elemento refrigerante.

1. Mettere l'elemento refrigerante in freezer fino al completo congelamento.
2. Posizionare l'elemento refrigerante congelato nel serbatoio dell'acqua. Dopo 10 minuti, la temperatura del serbatoio dell'acqua sarà inferiore alla temperatura ambiente.
3. In dotazione sono inclusi due elementi refrigeranti che possono essere alternati, in modo da averne sempre uno a disposizione.
4. Non aprire l'elemento refrigerante e non ingerirne il contenuto.

PANNELLO DI CONTROLLO



| Tasti |                                                          |
|-------|----------------------------------------------------------|
| ①     | Raffreddatore/Umidificatore                              |
| ②     | Timer                                                    |
| ③     | Impostazione della velocità                              |
| ④     | On/off                                                   |
| ⑤     | Oscillazione/Spegnimento dello schermo                   |
| ⑥     | Diminuire la velocità di ventilazione/Diminuire il timer |
| ⑦     | Aumentare la velocità di ventilazione/Aumentare il timer |
| ⑧     | Modalità                                                 |

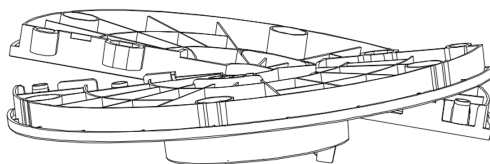
## INSTALLAZIONE

1. Disimballare il prodotto e tirarlo fuori. Assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato e che tutti gli accessori siano inclusi.
2. Una volta disimballato, il prodotto può essere utilizzato non appena la parte superiore del dispositivo e il serbatoio dell'acqua sono stati installati.

### Passaggi di installazione

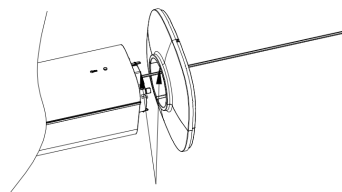
#### Montaggio della base

##### 1° passaggio



La base ha l'aspetto mostrato nella figura. Inclinare verso l'alto e verso il basso e premere con forza su entrambe le estremità per assemblarla.

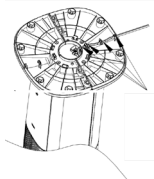
##### 2° passaggio



Allineare l'apertura a U della base con il fermo anti-bloccaggio del dispositivo (come mostrato nella figura precedente). Premere con forza il lato inferiore della base per assicurarsi che i fermi siano fissati correttamente alla base (v. figura sopra).

##### 3° passaggio

Dopo aver assemblato la base, il cavo di alimentazione del dispositivo deve essere inserito nei fermi della base, per un totale di quattro posizioni (v. la figura seguente).



## Telecomando

La funzione di alcuni tasti del telecomando corrisponde a quella dei tasti del pannello di controllo. Durante l'uso, puntare il trasmettitore a infrarossi del telecomando verso il ricevitore del dispositivo. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando e il dispositivo. Rimuovere le batterie dal telecomando se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.

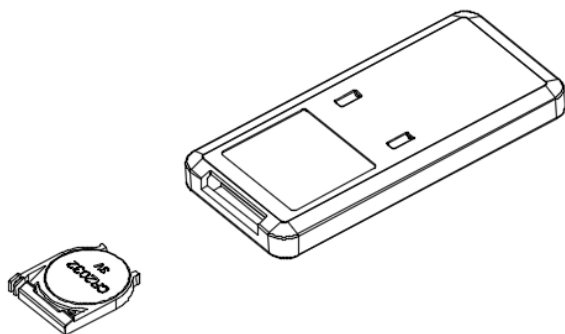
## Utilizzo del telecomando

Per prima cosa, aprire il coperchio del vano della batteria del telecomando e inserire una batteria CR2032 da 3V.

Per aprire il coperchio, premere in direzione della freccia 1 per rilasciare la parte superiore del coperchio del vano della batteria, quindi estrarlo in direzione della freccia 2.

Assicurarsi che il telecomando sia rivolto verso il ricevitore quando lo si utilizza.

Se la batteria si esaurisce, è sufficiente rimuovere il coperchio nella direzione indicata e sostituirla con una batteria CR2032 nuova. Fare attenzione ai poli positivo e negativo della batteria. Quindi, riposizionare il coperchio del vano della batteria.



## UTILIZZO

La tabella seguente illustra le funzioni dei tasti touch. Per iniziare a utilizzare le funzioni corrispondenti, toccare i tasti sul pannello di controllo o sul telecomando. Dopo l'accensione, vengono emessi due segnali acustici per indicare che il sistema è entrato in modalità standby. Tutte le spie delle funzioni sono spente. Ad eccezione del tasto on/off, la pressione di qualsiasi altro tasto non avrà alcun effetto.

### **Tasto On/Off:**

Dopo aver collegato l'alimentazione, tutti gli indicatori delle funzioni si accendono per un secondo, quindi si spengono e il dispositivo entra in modalità standby con tutte le funzioni disattivate.

Per accendere il dispositivo per la prima volta in modalità standby, premere il tasto on/off. L'impostazione predefinita è la funzione normale con ventilazione a 4 velocità. Il generatore al plasma è acceso, la spia corrispondente è accesa, la spia della velocità di ventilazione è accesa e il tubo digitale mostra "4".

Per entrare in modalità standby a dispositivo acceso, premere questo tasto.

### **Tasto Wind Speed (velocità della ventilazione)**

A dispositivo acceso, premere il tasto della velocità di ventilazione per regolare il livello da 1 a 8. Il tubo digitale mostrerà la velocità selezionata.

A dispositivo acceso, tenere premuto il tasto della velocità di ventilazione per tre secondi per attivare la funzione di asciugatura automatica del pannello di raffreddamento. L'impostazione predefinita è la funzione normale con ventilazione a otto velocità, che funziona ininterrottamente per 20 minuti prima di entrare in standby. La spia della velocità della ventilazione lampeggia e gli altri display si spengono.

Durante il funzionamento dell'asciugatura automatica del pannello di raffreddamento, ad eccezione del tasto on/off, gli altri tasti delle funzioni non sono validi.

In questa modalità, tenere premuto il tasto della velocità di ventilazione per tre secondi per uscire dalla funzione.

### **Tasto del timer**

Quando si accende il dispositivo, premere il tasto del timer per accedere alla modalità timer. Impostare il timer per lo spegnimento automatico tra 0 e 9 ore. L'indicatore del timer si accende e il tubo digitale mostra il timer impostato.

Il tubo digitale mostra alternativamente la durata del timer e la velocità di ventilazione attuale a intervalli di 10 secondi.

### **Tasto MODE (modalità)**

Quando lo si accende per la prima volta, funziona con la ventilazione normale.

Premere il tasto delle modalità di ventilazione per passare alla modalità di ventilazione naturale. La sequenza delle modalità è ventilazione normale, ventilazione notturna, ventilazione normale e così via. Le spie corrispondenti indicano la modalità corrente.

### **Funzione WiFi**

Tenere premuto il tasto delle modalità per cinque secondi. La spia del WiFi lampeggia per indicare l'accesso alla modalità di accoppiamento WiFi. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Controllo del dispositivo tramite smartphone"

### **Tasto per le funzioni di raffreddamento/umidificazione**

A dispositivo acceso, premere il tasto di raffreddamento/umidificazione per attivare o disattivare la relativa funzione.

Dopo aver attivato la funzione di raffreddamento/umidificazione, il sistema funziona alla seconda velocità di ventilazione per 90 secondi. Durante questo periodo, non è possibile regolare la velocità di ventilazione e la modalità. Dopo 90 secondi tornerà alla modalità normale.

Si noti che il filtro a nido d'ape non può essere spostato durante l'umidificazione; in caso contrario, le gocce d'acqua spruzzerebbero dall'uscita dell'aria.

### **Tasto Swing (oscillazione)**

A dispositivo acceso, premere il tasto dell'oscillazione per attivare o disattivare questa funzione.

**Oscillazione accesa:** l'oscillazione è in funzione e la spia è accesa.

**Oscillazione spenta:** l'oscillazione smette di funzionare e la spia si spegne.

## MODALITÀ DI VENTILAZIONE

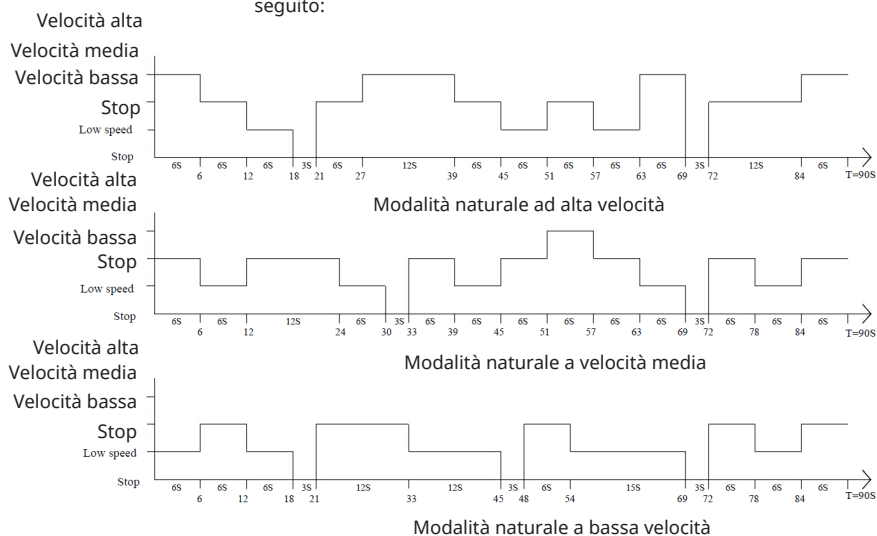
### Modalità normale:

Il dispositivo funziona in base alla velocità di ventilazione selezionata dall'utente. Sono disponibili tre livelli: alto, medio e basso. Funziona a velocità fissa.

### Modalità naturale:

La modalità di ventilazione naturale consente al dispositivo di funzionare in base alla velocità impostata dall'utente e alle regole del programma predefinito. Questa modalità cambia automaticamente tra velocità alta, media e bassa, in base al programma predefinito o ai requisiti stabiliti dall'utente. Questa modalità imita il comportamento del vento in natura, rendendo la ventilazione più delicata e confortevole.

La sequenza di funzionamento della velocità della ventilazione è illustrata di seguito:



## Modalità notturna

L'impostazione predefinita è la velocità di ventilazione 3. La velocità può essere regolata da 3 a 8. Il tubo digitale lampeggia per cinque secondi prima che lo schermo si spenga. Premendo un tasto qualsiasi si accende lo schermo. Premendo il tasto una volta si illumina lo schermo, ma non si attiva alcuna funzione. Premendo il tasto una seconda volta, si esegue il comando corrispondente.

In modalità notturna, se il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'indicatore di mancanza d'acqua lampeggia per cinque secondi prima di spegnersi; non viene emesso alcun allarme. Dopo l'accensione dello schermo, l'indicatore di mancanza d'acqua continuerà a lampeggiare finché la funzione di raffreddamento/umidificazione non sarà disattivata.

## Caratteristiche del dispositivo

- (1) Controllo touch
- (2) Otto livelli di velocità di ventilazione
- (3) Modalità di ventilazione: normale, naturale o notturna
- (4) Temporizzazione: timer da 1 a 9 ore
- (5) Funzione di raffreddamento/umidificazione
- (6) Funzione di asciugatura automatica per il pannello di raffreddamento prima di mettere via il dispositivo
- (7) Funzione del telecomando a infrarossi
- (8) Protezione in caso di mancanza d'acqua
- (9) Funzione di memoria della potenza con spina inserita
- (10) Funzione di oscuramento dopo un minuto di inattività
- (11) Funzione di spegnimento
- (12) Serbatoio dell'acqua rimovibile per facilitare riempimento e pulizia
- (13) Funzione WiFi
- (14) Funzione del generatore al plasma

## Altre funzioni

### Funzione di protezione in caso di mancanza d'acqua

Quando la funzione di raffreddamento è attiva e la pompa dell'acqua è in funzione da 45 secondi, se viene rilevata una quantità insufficiente d'acqua nel serbatoio per più di 5 secondi, l'interruttore di protezione si scollega (a causa della mancanza d'acqua). La pompa dell'acqua smette di funzionare, la spia lampeggia per 0,5 secondi e si spegne per 0,5 secondi, vengono emessi 10 segnali acustici per la mancanza d'acqua e la funzione di umidificazione si spegne. Premere nuovamente il tasto della funzione raffreddamento/umidificazione per spegnere la spia. In modalità notturna, se il serbatoio dell'acqua è vuoto, lampeggia solo la spia luminosa e non viene emesso alcun allarme.

### Modalità di oscuramento

Se una spia è accesa e il tasto non viene premuto entro 1 minuto, la luminosità della spia diminuisce. Premendo nuovamente un tasto qualsiasi, la spia torna alla massima luminosità.

### Funzione di memoria in caso di interruzione dell'alimentazione

Quando il dispositivo non è alimentato, premere il tasto di accensione per attivare la modalità standby. Il dispositivo manterrà quindi lo stato in cui si trovava prima di essere spento, ad eccezione delle funzioni timer, ventilazione notturna e asciugatura.

### Funzione di spegnimento dello schermo

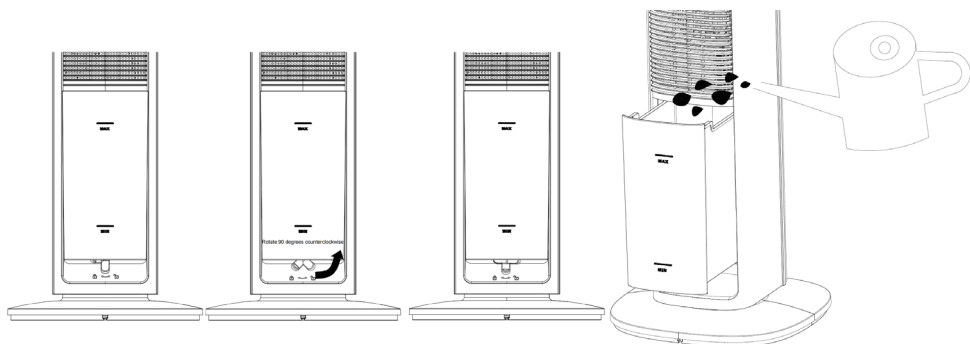
Tenere premuto il tasto dell'oscillazione sul telecomando o sul pannello di controllo per tre secondi per portare l'intero dispositivo in modalità di spegnimento dello schermo.

## RIEMPIRE IL SERBATOIO D'ACQUA

Prima di utilizzare la funzione di raffreddamento/umidificazione, riempire d'acqua il serbatoio. L'acqua può essere aggiunta in due modi.

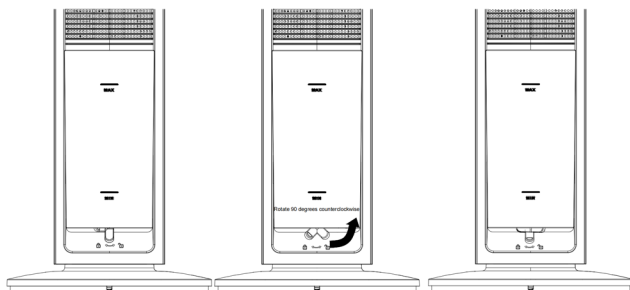
### 1° metodo di riempimento

1. Innanzitutto, ruotare la manopola sotto il serbatoio dell'acqua in senso antiorario di 90°.
2. Quindi, estrarre lentamente il serbatoio e riempirlo d'acqua (figure sotto).
3. Dopo aver aggiunto l'acqua, ruotare la manopola in senso orario di 90°.

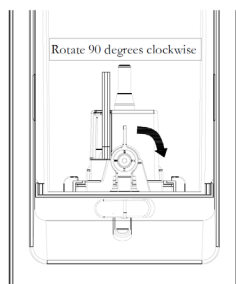
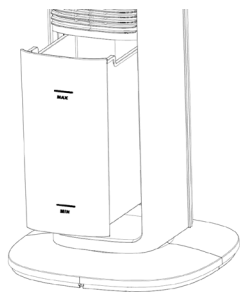


### 2° metodo di riempimento

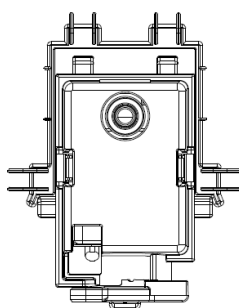
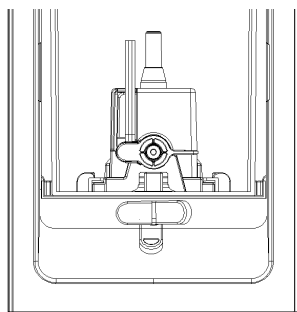
1. Innanzitutto, girare la manopola sotto il serbatoio dell'acqua in senso antiorario di 90° (v. figura sotto).



Quindi, estrarre lentamente il serbatoio dell'acqua. Ruotare la manopola della staffa della pompa dell'acqua in senso orario di 90° ed estrarre la staffa della pompa dell'acqua.



Infine, prendere il serbatoio per aggiungere l'acqua.



## Riempimento manuale

Quando si aggiunge acqua manualmente, prestare attenzione al livello sul lato anteriore del serbatoio (v. figura seguente).



1. Prima di aggiungere acqua al serbatoio, spegnere il dispositivo e staccare la spina. Fare attenzione a non superare la linea del livello massimo consentito.
2. Utilizzare solo acqua di rubinetto pulita e pulire il serbatoio se è sporco.
3. Non estrarre il serbatoio dell'acqua quando si attiva la funzione di umidificazione. Disattivare il serbatoio dell'acqua e lasciarlo in posizione per un minuto prima di estrarlo.
4. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, spostare con cura il dispositivo o non muoverlo per evitare che trabocchi quando il serbatoio è pieno.
5. Nota: quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, un leggero odore e una lieve decolorazione dell'acqua nel serbatoio sono normali e innocui.
6. Quando si inserisce il serbatoio dell'acqua, assicurarsi di posizionare il tubo di scarico blu e la staffa della pompa dell'acqua all'interno. Tenere il tubo di scarico blu verso il basso e spingerlo lentamente in posizione, assicurandosi che non si pieghi.

## GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

**Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:**

- 1 Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
- 2 Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
- 3 Aprire l'applicazione Klarstein.
- 4 Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
- 5 Seguire le istruzioni contenute nell'App.

### App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

**Nota:** L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.

| iOS                                                                                | Android                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

- 1 La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
- 2 Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione Wi-Fi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce „Resettare le impostazioni Wi-Fi“ del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce „Connessione dei dispositivi“).
- 3 Il punto di accesso Wi-Fi non opera sulla banda da 5 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

**Importante:** tenere presente che se il router Wi-Fi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare per il collegamento l'SSID della banda da 2,4 GHz.

- 4 Controllare le impostazioni del firewall della rete Wi-Fi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
- 5 Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: [appsupport@klarstein.com](mailto:appsupport@klarstein.com)

## Attivazione della modalità di accoppiamento sull'apparecchio

Si prega di tenere premuto il pulsante modalità per 5 secondi fino a quando la spia LED Wi-Fi lampeggia, indicando che si sta entrando nella modalità di accoppiamento Wi-Fi.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

**Nota:** prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione del dispositivo, staccare la spina.

### Superfici esterne

- Se la polvere si è accumulata all'esterno, rimuoverla con un panno morbido. Se la superficie è particolarmente sporca, mescolare acqua a meno di 50 °C con un detergente neutro, strofinare con un panno morbido e lasciare asciugare.
- Durante la pulizia, non utilizzare benzina, olio di banana o qualsiasi sostanza che possa facilmente danneggiare la superficie esterna.

### Pulire il serbatoio

- Scollegare l'alimentazione ed estrarre il serbatoio dell'acqua. Pulire il serbatoio separatamente.
- Utilizzare un panno e un po' di detergente per eliminare le incrostazioni di calcare all'interno del serbatoio. Quindi, sciacquare il serbatoio con acqua e svuotarlo.

### Pulizia della struttura principale del dispositivo

1. Per pulire la superficie del dispositivo, basta passare uno straccio bagnato. Non risciacquare direttamente con acqua.
2. Non utilizzare detergenti o solventi corrosivi per la pulizia.
3. Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire la struttura principale; in caso contrario, si corre il rischio di scosse elettriche.

### Installazione e utilizzo dopo la pulizia

- Per garantire una corretta installazione, assemblare il serbatoio dell'acqua.
- Collegare l'alimentazione e verificare che il prodotto funzioni correttamente.

### Manutenzione

- Quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione, imballare il dispositivo ed evitare che penetri polvere al suo interno.
- Prima di imballarlo, assicurarsi che il filtro a nido d'ape, il filtro, ecc. siano asciutti e che non ci sia acqua nel serbatoio.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                                                | Possibile causa                                                               | Possibile soluzione                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non funziona.                            | La spina non è stata inserita correttamente.                                  | Inserire saldamente la spina nella presa di corrente.                                                                      |
|                                                         | Il dispositivo è spento.                                                      | Accendere il dispositivo.                                                                                                  |
|                                                         | Il cablaggio del dispositivo si è allentato.                                  | Contattare un' azienda specializzata per le riparazioni.                                                                   |
| L'umidificatore non funziona/La pompa fa strani rumori. | Non c'è acqua nel serbatoio o il livello dell'acqua è inferiore al segno MIN. | Spegnere il dispositivo e riempire d'acqua il serbatoio. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia superiore al segno MIN. |
|                                                         | La pompa sommersa non preleva acqua.                                          | Premere più volte il tasto "Umidificazione" finché la pompa sommersa non aspira normalmente l'acqua.                       |
|                                                         | Il filtro della pompa sommersa è intasato.                                    | Pulire la griglia del filtro.                                                                                              |
|                                                         | Il foro di uscita dell'acqua dell'unità di nebulizzazione è ostruito.         | Contattare un' azienda specializzata per le riparazioni.                                                                   |
|                                                         | La pompa o il cablaggio del dispositivo si è allentato.                       | Contattare un' azienda specializzata per le riparazioni.                                                                   |
| Rumori anomali.                                         | Depositi nell'unità di nebulizzazione.                                        | Contattare un' azienda specializzata per le riparazioni.                                                                   |
|                                                         | Pale della ventola allentate o danni al motore.                               | Contattare un' azienda specializzata per le riparazioni.                                                                   |

## SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.

Contatto: [info@klarstein.com](mailto:info@klarstein.com)

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Mistral Smart è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10048248](http://use.berlin/10048248)









**KLARSTEIN**